

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Viernes 29 de septiembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.279

Amenazan con no cubrir la campaña electoral

## IU muestra su notable sorpresa por la reacción de los trabajadores de RTVE

Madrid.— Izquierda Unida (IU) envió hoy al presidente del Comité de Empresa de RTVE una carta para que la transmita a los trabajadores de los servicios informativos, en la que muestra la «notable sorpresa» que ha causado a la coalición la reacción de los citados profesionales al acuerdo suscrito por los principales partidos de la oposición.

En el escrito, IU, que considera «legítimo y deseable» que los trabajadores de TVE intervengan en cualquier debate o iniciativa que afecte al medio, recuerda las «reiteradas quejas» que ha escuchado de los profesionales del ente sobre el tratamiento que la dirección de los servicios informativos dispensa a su trabajo.

Izquierda Unida, por medio de su portavoz Juan Berga, asegura no entender las declaraciones efectuadas por los trabajadores sobre la distribución del minutado.

«Puedo explicar —señala Berga— con todo tipo de detalles reuniones mantenidas con los responsables de los servicios informativos en vísperas de la campaña anterior en que se atribuyó a IU treinta segundos diarios».

Para Izquierda Unida, «no parece de recibo» que si la propuesta de minutado de la efectua TVE se trate de algo riguroso y democrático y si la hacen los partidos «corresponda a una actitud antidemocrática que confunde información con publicidad».

Periodistas de TVE hicieron ayer público un documento de seis puntos en el que manifiestan que no están «dispuestos a permanecer pasivos ante estas agresiones a nuestra profesionalidad».

El primer punto advierte la posibilidad de una negativa a cubrir la campaña electoral. «Los profesionales —dice la nota— estimamos que de prosperar la propuesta hecha pública ayer por el PP, CDS, IU y CiU, de enviar un delegado a controlar nuestras tareas informativas, quedaría desvirtuado nuestro trabajo, hasta el punto de hacer innecesaria nuestra participación. En caso de que esta iniciativa saliera adelante, los trabajadores de TVE advertimos a las fuerzas políticas y a la Dirección de TVE que nos negaríamos a participar en la cobertura de la próxima campaña».

Por su parte la Junta Directiva de la Asociación de la Prensa de Madrid expresó hoy, por medio de un comunicado, su «inquietud ante la pretensión por parte de algunas fuerzas políticas de intervenir tasando y condicionando el trabajo profesional de los periodistas de RTVE».

Consejo de Ministros

## Se establecen las tarifas de Retevisión

El Consejo de Ministros aprobó hoy un acuerdo por el que se establecen las tarifas de la Red Técnica Española de Televisión (Retevisión).

El Estado, a través de Retevisión, proporcionará los sistemas de transporte y difusión de señales a RTVE, a los organismos de gestión del tercer canal en cada comunidad autónoma y a las sociedades concesionarias de la televisión privada, en igualdad de condiciones.

El Consejo estudió también la aprobación de ocho expedientes de obras en carreteras por valor de más

Dentro de los encuentros hispano-franceses

## Felipe González se reunirá con Mitterrand en Valladolid los días 23 y 24 de octubre

Valladolid. (ICAL).— Valladolid será sede los próximos días 23 y 24 de octubre de un nuevo encuentro hispano francés al que asistirán el presidente del Gobierno español, Felipe González, y el primer mandatario francés, François Mitterrand.

El anuncio de la celebración en Valladolid de este encuentro que se enmarca dentro de las reuniones que cada año celebran los representantes del Gobierno español con los galos, fue hecho público de forma oficial por el delegado del Gobierno en Castilla y León, Domingo Freireiro y por el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños, aunque ya al mediodía la Moncloa confirmó la celebración de una nueva cumbre hispano francesa.

Aunque hasta la fecha se desconoce de forma oficial la agenda con los temas de trabajo que se abordarán en estos encuentros sí ha trascendido que, ya el día 23, Felipe González y François Mitterrand mantendrá una primera reunión y que el día 24 ambos mandatarios

estarán presentes en las sesiones de trabajo de los ministros que les acompañen.

Según explicó ayer el delegado del Gobierno en Castilla la convocatoria de esta nueva cumbre hispano francesa, así como la elección de Valladolid para acoger el encuentro estaba prevista desde antes del verano y, por tanto antes de que se fijara la convocatoria electoral.

El delegado del Gobierno en Castilla y León recordó también que no es la primera vez que Castilla y León acoge una cumbre de estas características. En 1983 Segovia sirvió de escenario para el encuen-

tro de ministros de ambos países al igual que ha sucedido en fecha reciente en León aunque en ninguno de ambos casos estuvieron presentes los presidentes de ambos países.

Este encuentro se produce durante el mandato de Francia de la Comunidad Económica Europea por lo que en medios oficiales se le ha dado especial relieve.

Tomás Rodríguez Bolaños destacó la importancia que supone para la capital vallisoletana acoger la celebración de esta nueva cumbre hispano francesa que, por otro lado, coincidirá con la celebración del Festival de Cine de Valladolid.

**SEGOVIA** Espectacular deprecación del ganado porcino en el último mercado

(Página 5)

**Atilano Soto, futuro director general de Relaciones Institucionales de la Junta**

**El ladrón, detenido, denuncia que ha sido robado**

(Página 3)

FUTBOL.—Sorteo Copas de Europa

## Milán-Real Madrid, en octavos

Distinta suerte para los equipos españoles en el sorteo de Copas de Europa celebrado esta mañana en Zurich.

En la Copa de Europa el Real Madrid disputará los octavos de final frente al Milán, actual campeón de esta competición. El partido de ida se disputará en Milán y el de vuelta en Madrid.

En la Recopa, el Barcelona tendrá como rival al equipo belga del Anderlecht. El primer partido se disputará en Bélgica y el segundo en Barcelona. En la misma competición, el Valladolid se enfrentará al Djurgarens de Suecia. Los pucela-

nos recibirán primero a los suecos en Valladolid para viajar a Suecia en el partido de vuelta.

En la Copa de la UEFA la suerte para los dos supervivientes españoles no ha podido ser peor. El Zaragoza se enfrentará al Hamburgo, disputándose el primer partido en Zaragoza y el segundo en Alemania, y el Valencia tendrá que dirimir sus fuerzas con el equipo del Oporto. El partido de ida se celebrará en Portugal y el de vuelta en Valencia.

Los partidos de ida en las tres competiciones se celebrarán el día 18 de octubre y los de vuelta el 1 de noviembre.

**Pórtico Real Segovia**  
PROGRAMAME SU BANQUETE  
Teléfono 44 08 36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

**OTOÑO/89**  
LA MODA EN PUNTO Y CONFECCION:  
Jerseys, Sueters, en grecas  
Camisas, Pantalones, Faldas,  
Vestidos, Gabardinas,  
Anorak, etc.  
**CONFECCIONES DIEZ**



ACTO PUBLICO DE **IZQUIERDA UNIDA DE SEGOVIA**

**LUIS PEÑALOSA IZUZQUIZA** (CANDIDATO AL CONGRESO POR SEGOVIA)

**ANTONIO HERREROS** (PRESIDENTE DE I.U. EN CASTILLA-LEON)

y

**JULIO ANGUIITA**

CANDIDATO A LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO POR I.U.

LUNES 2 DE OCTUBRE DE 1989, A LAS 8,30 TARDE  
SALON DE ACTOS DE LA CAJA DE AHORROS Y M.P.

**SEGOVIA**

**izquierda unida segovia**

## apunte del día

### MILI Y ELECCIONES

El servicio militar se ha convertido en un argumento de peso en los programas electorales de los partidos para los próximos comicios.

Se trata de atraer a las urnas a una población especialmente sensibilizada hacia esta cuestión, que quizá está un poco cansada de oír hablar de medidas macroeconómicas y de política externa, que son conceptos más vagos para el ciudadano medio y que siempre parece que tocan más de lejos. El servicio militar, en cambio, afecta de manera muy cercana a la inmensa mayoría de las familias españolas. De modo que cada partido ha presentado su oferta respecto a la mili.

Sin embargo, según apuntan ciertos rumores, existe un proyecto de aumentar la mili en unos meses más. Esto no es algo nuevo en Europa. En Bélgica ya se hizo efectivo hace algún tiempo. La causa es común a todos los países occidentales. El descenso paulatino de la natalidad hace que cada vez haya menos jóvenes en edad de cubrir estos servicios. No es de momento el caso español, pero el hecho de que se hayan terminado los excedentes de cupo resulta sin lugar a dudas indicativo de ello.

La opción institucional ante el servicio militar no es fácil: Profesionalizar el Ejército, convertirlo en voluntario, mantener la obligatoriedad con reducción de su duración... En cualquier caso, es algo que preocupa a la opinión. Lo que sucederá al final es cuestión de estar al tiempo.

## El retorno de la fidelidad

Vuelve a estar de moda la fidelidad en el matrimonio. Esta es la opinión de Antonio Porta en «Il Corriere della Sera de Milán», quien con reflexiones meramente sociológicas, detecta este cambio de actitud.

No hay estadísticas que lo confirme, pero se trata de una convicción fundada en la experiencia de la vida. La fidelidad ha de entenderse como un valor en la vida de una pareja, y no ciertamente como cerrazón o separación de los demás. Ha renacido de las cenizas del fracaso de las parejas abiertas, de la sexualidad sin límites y también del ocaso del mito que la felicidad ha de ser pública, y no privada y personal. El sueño de una felicidad pública ha naufragado al descubrirse que no puede existir sociedad sin basarse en las numerosas células privadas. Si disolvemos lo privado, se destruye simultáneamente la vida social y política.

El retorno a la virtud que llamamos fidelidad significa que la pareja vuelve a proyectar seriamente la vida en común, que la microunidad que es la familia ha de seguir siendo el ámbito in-

dispensable para amarse y entenderse a fondo.

La experiencia de la dispersión ha enseñado también que sólo mediante la virtud que llamamos fidelidad, la vida conyugal puede llegar a ser íntima y tocar lo más profundo del ser.

La fidelidad es una opción, un límite insuperable que nos ponemos voluntariamente. Pues somos conscientes de que sólo permaneciendo dentro de su precioso recinto se puede entender el significado de la relación sexual, entendida como comunicación y diálogo verdadero entre dos personas.

Hay quienes dicen con ironía que la fidelidad es hija del llamado reflujo, de la desaparición de los valores que la modernidad había enarbolado e intentado imponer: los valores de la felicidad pública. Pero el error de la autodenominada cultura moderna ha sido la de creer que podía imponer la pública felicidad sobre las ruinas de la persona, negando las opciones y diferencias individuales, que en realidad constituye la estructura indispensable para una sociedad democrática.

MARIA UGARTE

# La reconversión turística

Jesús Vasallo

Se ha polemizado mucho a lo largo del verano sobre las causas del levísimo crecimiento del turismo, con el estancamiento de los ingresos en dólares. Son varias las que han sido señaladas y cada una de las partes que las esgrimen, dan los detalles pertinentes. Estimo que el estudio de cuanto se ha expuesto en los medios de comunicación, debe incitar a un gran debate nacional. Y entiendo que éste, al final, se resumiera en algo que está latente en el sector, aunque muchos teman a la palabra reconversión.

Euroforum rompió el fuego en junio en El Escorial, con un importantísimo Seminario sobre el turismo en España en la década de los 90. Participaron treinta personalidades de los países más significados en el campo turístico, y que mandan más turistas a nuestro país. Y se dijeron las cosas con claridad. Lo que ha sucedido en estos últimos tiempos, estaba cantado. Pero tampoco ha sido tan grave en sus consecuencias. A condición de que sepamos asimilar las enseñanzas y corregir adecuadamente los defectos. Con el realismo y la firmeza necesarios.

En este aspecto, lo más interesante del Seminario, confirmado por los hechos posteriores, fue la ponencia-resumen

sobre la situación y las perspectivas del negocio turístico presentada por Eulogio Bordas, director general de A.T.H. (Asesores en Turismo y Hostelería). El planteamiento de ese informe nos pareció el más correcto. La oferta se ha desfasado en coincidencia con otros factores en estos días muy repetidos, que atañen al valor de la peseta, la inseguridad, las infraestructuras y la fragilidad financiera de algunos touroperadores.

Pero todo ello coincide también con el final del ciclo de sol y playa con carácter exclusivo. El turista pide más y habrá que dárselo. Ya no creceremos al ritmo de los años pasados. Se aumentará de un dos a un cuatro por ciento —este año ha sido el uno— con suerte, hasta 1995. Los turistas europeos o quienes los dirigen, preferirán Grecia y España, pasará al tercer lugar receptivo, después de Francia. Sin olvidar el goteo hacia los países mediterráneos, también con sol y a precios más bajos.

Seguiremos teniendo una buena imagen global, gran diversidad de recursos y energía empresarial; aparte de la hospitalidad de la población. Nuestras debilidades más acusadas, según el criterio de los visitantes, son la polución estética, las deficientes carreteras, la escasa formación profesional, la inhi-

bición de muchos de los interesados y la falta de un planteamiento claro del turismo como industria. En definitiva, para seguir adelante con posibilidades, habrá que adoptar un nuevo modelo. A no ser que queramos convertirnos simplemente en el dormitorio europeo. Llegan turistas que nos cuestan más dinero del que gastan. Sólo los hoteles de lujo ganan sus buenos dineros. Lo dijo en el Seminario, Tomás Pérez, consejero delegado del Villa Magna.

Daniel Gutiérrez lanzó en Euroforum la expresión concreta: Reconversión a toda costa. Cambio de rumbo en busca de la calidad. Giro de ciento ochenta grados. Nada de paños calientes. Reestructuración a fondo, dentro de las normas de la economía de libre mercado. Cualesquiera otras soluciones temporales, carecerán de eficacia. Así de claro.

Y cuando he hablado del turismo como industria, quiero recoger el hecho de que mientras los empresarios, con toda la razón, piden que de una vez se cree el Ministerio de Turismo, se hable de que en la reorganización que seguirá a las elecciones, se le mandará al de Industria, como primera industria que es. Por supuesto; pero sólo seguirá siéndolo si se la pone en condiciones de ganar el futuro.

## El arte, lenguaje puente

El conocido filósofo español Fernando Savater, ha estado recientemente en Colombia, para presentar en Bogotá su reciente libro «El amor propio, fundamento de la ética».

En sus declaraciones al periódico «El Espectador» de dicha capital, señalaba que la ética hoy, está muy necesitada de encontrar una sólida fundamentación intramundana. El cree poderla proporcionar en un recto amor a sí mismo.

Pero podríamos pensar que quizá fuera mejor basarla en una visión global del hombre que no sólo comprendiera el «amor propio» sino también el «amor al otro» ya que igualmente esencial es al ser humano tanto el egoísmo como el altruismo. Fruto este último de la necesidad, por ser nosotros limitados, de engendrar a otros seres semejantes. E incluso, los padres están dispuestos a sacrificarse por aquéllos a

los que amarán tanto o más que a sí mismos.

Cierta es la confusión actual respecto en dónde puede basarse la ética una vez que se margina —lo cual es lógico en un pensar estrictamente filosófico— toda referencia a una revelación divina y teologías subsecuentes.

Igual se tambalea la moral basada en la «naturaleza del hombre» cuando tanto se discute desde un punto de vista psicológico y social, cuál sea y cómo es esta naturaleza.

Los que prefieren llamar moral más que ética a esta ciencia que oriente nuestras acciones, es porque aquella palabra viene del latín *moris*, o sea, costumbre. Pero en este caso —fundamentar la ética en las costumbres— habría tantas morales como diferentes usos, modos de hacer y tradiciones hay en el mundo! Por ello otros pensadores han insinuado que lo que hay que hacer

es «pactar» y así, en adelante, sería ético lo que se hubiera convenido.

Pero como pactar entre multitudes es difícil, se podría caer de nuevo en un despotismo ilustrado (aunque hubiera un trasfondo de elección democrática), que dictara las leyes que se creyeran mejores para todos. Lo ético sería lo legal.

Todo ese mare magnum quizá se deba a las distintas fuentes del filosofar. Clásicamente se ha dicho: detrás de todo problema «cherchez la femme». De igual modo podríamos decir: detrás de cada cuestión «cherchez le point de vue philosophique». Cada sistema filosófico junto a su propia cosmología, antropología, etc. elabora su propia ética correspondiente. Pero las filosofías, a veces, son peligrosas. El superhombre nihilista desembocó en el superracismo ario que ocasionó millones de muertos. Si las filosofías no conducen a la paz y a la armonía, cabrá desconfiar de su bondad y verdad. ¿Cuándo los filósofos alumbrarán una ética, no sólo para los demás sino ante todo para orientar debidamente su propio quehacer filosófico?

Si recogemos la sugerencia de Heidegger y de Von Balthasar, —grandes pensadores del siglo XX— la estética quizá también puede ayudar a alumbrar un camino para la ética. Lo que es realmente bello ¿no será como una profecía de lo verdadero y lo bueno?

ALFREDO RUBIO  
(Del Ambito María Corral)

LA PIEL ESTA DE MODA



En Torrecaballeros,  
a 10 minutos  
del Azoguejo

«SEGOPIEL»

Esta temporada:

Creaciones exclusivas, la moda más actual y atrevida en  
ante, pékari y cuero.

Y..., como Vd. ya sabe, la insuperable calidad de nuestra colección de invierno: Visón, astracán, zorro, etc., al mejor precio.

A partir del 1.º de septiembre estamos  
en nuestro nuevo emplazamiento:

«La Cija». Ctra. Nacional 110, Km. 181 (junto al Mesón de los Caballeros)  
TORRECABALLEROS. Teléfono 40 10 76

Abierto, incluso, sábados y festivos

SEGOPIEL A SU SERVICIO, CON MUCHO GUSTO

GALO ALVAREZ, S. A.

INFORMA

de los horarios de la línea

SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID

A partir del día 1-10-89

Salidas de Segovia:

- 8,00 h. Laborables
- 11,00 h. Diario
- 13,30 h. Laborables
- 18,30 h. Laborables
- 19,00 h. Domingos y Festivos

Informes y billetes: Estación Autobuses  
GALO ALVAREZ - Teléfono 42 77 06

## Aventura 92 rememora los viajes de un capitán segoviano por el Orinoco

El grupo «Libélula» participa en la expedición

Una estatua del capitán Antonio Berrio, primer gobernador de El Dorado, fue colocada ayer en el castillo de San Diego a orillas del río Orinoco. La estatua ha viajado de España a América en el mismo barco en el que 400 jóvenes reconstruyen el tercer viaje de Colón. Se trata de una edición más de Aventura 92 en la que Miguel de la Cuadra Salcedo dirige un aula flotante en busca de las raíces del Descubrimiento.

Unos ciento cincuenta adultos, entre monitores, científicos e historiadores, acompañan a los jóvenes protagonistas del viaje. Todos ellos tienen entre dieciséis y diecisiete años y proceden de España, Portugal y Latinoamérica. En total más de veinte países están representados en este viaje que sigue paso a paso las escalas del tercer itinerario colombiano y que supone en cierto modo un traslado al siglo XVII.

A través de seminarios, talleres, tertulias y trabajos en común los chicos se aproximan a las raíces de su propia cultura y entienden algo más de las vicisitudes de unos viajes que cambiaron la historia. Conocen a sus protagonistas y, a través de actos como el de ayer, descubren figuras quizá olvidadas como la del capitán Berrio que a finales del siglo XVI fundó la ciudad de Santo Tomé de la Guayana, ciudad que hubo de reconstruirse siete veces pues sucesivos terremotos acababan con ella. Entre los papeles que los viajeros han manejado para que la colocación de la estatua no fuera un acto protocolario sin más contenido, figura que la procedencia del capitán cuya estatua ocupa ya un lugar a orillas del Orinoco, próximo a la ciudad que fundó, no era otra que Segovia.

### EL TERCER VIAJE

Estas son algunas de las sorpresas de un viaje que comenzó en Cádiz y al igual que el realizado por Colón en su tercera expedición a América tuvo su primera escala en la isla de la Gomera. Y para que todo fuera lo más similar posible, allí el presidente del cabildo insular les entregó agua, leña y una cabra que desde entonces es una mascota más del barco.

Una vez mar adentro, Miguel de la Cuadra Salcedo se puso en contacto con nosotros para contarnos que la estatua del segoviano viajaba camino del Orinoco. Un mar en calma la llevaba a su destino mientras en el barco las actividades se desarrollaban con normalidad y los chicos empezaban a soltarse y a disfrutar de las tertulias prolongadas. Se acababa de recibir a bordo un mensaje del Rey que decía textualmente: "Mi afectuoso saludo y mis mejores deseos a los expedicionarios que participan en la tercera edición de Aventura 92 en estos primeros días de navegación fuera de las aguas españolas. Juan Carlos, Rey".

### LOS TITERES DE LIBÉLULA, A BORDO

Entre los monitores y los grupos invitados a participar en la aventura está el grupo de títeres Libélula que hace las delicias de los pasajeros con sus historias de siempre. Pero su labor no se limita a las actuaciones en cubierta y las que se organizan en tierra firme cuando hay una escala importante sino que los responsables del grupo, Julio y Juan Antonio, han organizado un taller de marionetas con el que los chicos aprenden las técnicas del títere para escenificar después historias de la vida cotidiana en el barco. Un equipo de Televisión Española deja constancia de todo ello.

Una vez remontado el Orinoco, los expedicionarios han dejado el barco para trasladarse selva adentro y acampar en dos grupos por separado. Excursiones por la zona, navegaciones en canoa por el Orinoco y estudios de botánica serán algunas de las actividades de estos días. Una vez finalizada la acampada se trasladarán a Santo Domingo, última etapa del viaje antes de emprender el regreso, a través de la isla de Madeira, al puerto de Huelva. Será alrededor del 20 de octubre y unos días antes de ser recibidos por el Rey en audiencia.

Mientras tanto, Aventura 92 cumple su programa y los lazos entre los jóvenes latinoamericanos se estrechan.

A. T.

## Atilano Soto Rábanos será nombrado director general de Relaciones Institucionales de las Cortes

El exprocurador segoviano de la Coalición Popular Atilano Soto Rábanos, que ocupó un escaño en las Cortes regionales durante la anterior legislatura, será nombrado en breve director general de Relaciones Institucionales y del Secretariado de la Junta de Castilla y León, según informó ayer Jesús Posada en el transcurso de la habitual reunión de los jueves de la Junta de Consejeros.

Atilano Soto, que militó en el extinto PDP, ocupó durante la anterior legislatura el cargo de secretario segundo de las Cortes de Castilla y León, cargo que abandonó en el verano de 1987. Desde ese momento, el exprocurador segoviano se reincorporó a su tarea docente al no poder ocupar ningún puesto en las candidaturas de AP.

El nuevo director de Relaciones Institucionales sustituirá en el cargo a Mercedes de la Merced, que fue destituida a petición propia tras la renuncia de Aznar a la Presidencia de la Junta.

Desde la creación de esta Dirección General en 1987 han ostentado esta responsabilidad el exprocurador vallisoletano Manuel Fuentes, la soriana Mercedes de la Merced y, en los próximos días, Atilano Soto Rábanos.

### En el Centro Segoviano de Madrid

### Próxima presentación del libro «Leyenda del acueducto e historia resumida»

El próximo martes tendrá lugar en el Centro Segoviano de Madrid la presentación del libro «Leyenda del acueducto e historia resumida» del que son autoras María del Carmen Díaz Garrido y el ilustrador Jaime Montero Manso. La presentación correrá a cargo del decano del Colegio de Abogados de Segovia, Manuel González Herrero. También intervendrán los autores del libro. El acto previsto para las ocho de la tarde en el salón de actos del centro, finalizará con una charla-coloquio.

## SUCESOS

### Un ladrón denunció al ser detenido que había sido objeto de un robo

Una persona cuyo nombre responde a las iniciales S.D.J. ha sido detenida y puesta a disposición judicial por el robo de diversos objetos que se encontraban en una furgoneta de matrícula segoviana. Los objetos robados fueron recuperados posteriormente, según nos ha informado el Gabinete de Prensa de la Guardia Civil. Se da la curiosa circunstancia de que la persona detenida denunció en el momento de su detención que había sido objeto de un robo con intimidación por parte de dos jóvenes que le sustrajeron dos mil pesetas en metálico y algunos objetos.

### ACCIDENTES DE TRAFICO

Cuatro personas han resultado heridas levemente en dos accidentes de tráfico ocurridos en las últimas horas en las carreteras de la provincia.

El primero tuvo lugar en el kilómetro 2,500 de la carretera que une los pueblos de Labajos y Muñopedro, en el término municipal de Labajos. Un turismo alemán que circulaba por ella se salió de la carretera y fue a chocar con el pretil de un puente. El conductor y dos ocupantes de nacionalidad alemana resultaron con heridas leves.

En el kilómetro 105 de la carretera CL-601 (Valladolid-Puerto de Navacerrada) en el término municipal de La Lastrilla, una furgoneta se salió de la carretera y volcó sobre el arcén. Un ocupante resultó herido leve.

### El lunes, fiesta del Cuerpo Nacional de Policía

El próximo lunes, día 2, festividad de los Angeles Custodios, se celebrará el «Día de la Policía». Con este motivo la plantilla de Segovia del Cuerpo Nacional de Policía viene realizando diversos actos deportivos, tenis y frontenis, en las instalaciones del Casino de la Unión. Para los hijos de los policías también se ha programado la proyección de una película en la sala Zuloaga y una comida campera que se llevará a cabo en el Club Juan Bravo.

El mismo lunes, se oficiará una misa a las 12 del mediodía en la iglesia de San Miguel, a la que seguirá un vino español en las instalaciones del hotel Puerta de Segovia. A estos actos quedan invitados los jubilados del Cuerpo así como sus familiares.

## Acto de apertura de Tribunales en Segovia

### Presidido por el presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León

A primera hora de la tarde de hoy ha quedado inaugurado el año judicial en la provincia de Segovia. El acto de apertura de Tribunales ha tenido lugar en la Sala de Audiencia del Palacio de Justicia y ha estado presidido por Antonio Nabal Recio, presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

En el transcurso del acto, del que mañana informaremos con

amplitud, Nabal Recio ha impuesto la Cruz Distinguida de San Raimundo de Peñafort, en su segunda categoría, a Luis Fuentes Colella, exsecretario del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 1 de Segovia. En la actualidad el señor Fuentes Colella desempeña su trabajo en el Juzgado de Vigilancia Penitenciaria de Valladolid.

## HORARIO DE TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,22 (1)	6,36	8,47	6,16 (6)	7,52	8,08
9,07	9,21	11,04	6,37 (7)	8,22	8,37
11,07 (2)	11,21	12,59	7,35 (8)	9,05	9,19
12,07	12,21	14,13	9,35	11,22	11,37
14,07	14,21	16,13	11,35	13,22	13,37
16,04 (3)	16,18	17,47	13,35	15,22	15,37
17,07	17,21	19,09	15,35	17,22	17,37
19,32 (4)	19,46	21,16	16,33	18,22	18,37
20,07	20,21	22,04	18,32 (9)	20,05	20,19
21,07 (5)	21,21	22,59	19,10 (10)	20,49	21,04
			20,25	22,22	22,37

- (1) Sigue hasta Valladolid.
- (2) En la provincia de Segovia para sólo en San Rafael y El Espinar.
- (3) Desde Chamartín sólo para en Villalba, Cercedilla, San Rafael y El Espinar. Sigue hasta Medina.
- (4) Electrotrén Río Eresma: Desde Chamartín para en Collado, Cercedilla y San Rafael.
- (5) Diario excepto sábado. Desde Cercedilla sólo para en San Rafael y El Espinar.
- (6) De lunes a viernes. No para hasta Cercedilla.
- (7) Sólo días laborables.
- (8) Electrotrén Río Eresma. Para en San Rafael, Cercedilla y Villalba. Desde Atocha continúa a Toledo.
- (9) Sólo para en El Espinar, San Rafael, Cercedilla, Los Molinos y Villalba. Sigue a Alcázar de San Juan.
- (10) Sólo festivos. Nace en Nava de la Asunción. Desde Mataespasa sólo para en Villalba.

\* Todos los trenes que salen de Segovia siguen desde Atocha a Guadalajara, excepto los de las 7,35 y 18,32.

EMPRESA CONSTRUCTORA DE AMBITO REGIONAL PRECISA PARA SUS OBRAS EN SEGOVIA:

- Un arquitecto superior
- Un arquitecto técnico

Interesados llamar al teléfono (983) 39 30 88, en horas de oficina.

INDECO CONSTRUCCIONES, S. A.  
C/ Topacio, parcela 80  
47012 VALLADOLID

ENTIDAD NACIONAL DE EDUCADORES DE DISMINUIDOS PSÍQUICOS

CURSO: Técnico Especialista (Título Oficial)

Bachilleres, A. Clínica, Diplomados, Licenciados Profesores de E.G.B., etc.

SESION INFORMATIVA GRATUITA: SABADO 30 A LAS 11 HORAS

ACADEMIA JESUS DIAZ Ezequiel González, 32 - Bajo

# AGENDA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA «POBRE ESPAÑA» Y LA POTENTADA INGLATERRA

Hemos dicho en más de una ocasión que en ningún país en guerra han sido más leves que en España las cargas im-  
puestas al ciudadano para hacer frente a los fabulosos gastos de la contienda.

Si no tuviésemos numerosos ejemplos en la guerra europea, bastarían los que nos ofrecen hoy los países en lucha, y más concretamente Inglaterra, en cuyo país, considerado el más rico del mundo, y en donde, con razón, se ha alardeado y se alardea hoy de poseer incalculables recursos financieros, se acaban de imponer a la población restricciones y privaciones que no hemos sufrido los españoles durante los tres años de lucha. El contribuyente inglés ha sido sometido al esfuerzo máximo. Y esto cuando apenas hace un mes que ha estallado la guerra.

No hacemos la cita con ánimo de crítica, sino simplemente para que los españoles que pueda haber, reacios a contribuir a la reconstrucción de la nación con el esfuerzo mínimo que de ellos se pide, comprendan como es excepcional y paternal la administración del Estado español.

Durante la Cruzada, y aun después de ella, se nos ha pedido el mínimo de lo que tenía derecho a exigir el Gobierno de un país que hacía una guerra de salvación total.

Nicolás Martínez Arriaga, Zaldirbar (Vizcaya). Juan José Montoro Muñoz, Segovia. José Carlos Rincón Heras, San Ildefonso. Manuel Rojo Molinero, Valladolid. Julia de Santos Migueláñez, Segovia. José L. Vázquez Amigo, Collado Mediano (Madrid). Raquel Velasco Corral, San Ildefonso. Alfonso Velasco Duque, Segovia.

### APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

M.<sup>a</sup> Rosario del Barrio Herro, Segovia. José Manuel Blanco Canseco, Segovia. Sonia Castaño Villas, Segovia. M.<sup>a</sup> Reyes Delgado de Robles Sanguino, Madrid. M.<sup>a</sup> Peña Escudero Onrubia, Segovia. Rosa M.<sup>a</sup> Fuentetaja Alonso, Segovia. Susana Gil Prieto, Segovia. Inmaculada González Martín, Segovia. Santiago González Moreno, Segovia. Genma Herranz Aparicio, San Ildefonso-Val-sain. Cristina Herrero Herrero, Segovia. Esperanza Llanos Torres, Segovia. M.<sup>a</sup> Jesús Llanos Torres, Segovia. M.<sup>a</sup> Rocío Marcos Medel, San Ildefonso. Pedro Martín Martín, Segovia.

### EN GUARDAMAR Y TORREVIEJA APARTAMENTOS BUNGALOWS

1-2-3 dormitorios  
DESDE 2.791.000 Ptas.

Solicitenos carpeta de información a los teléfonos: (91) 248.21.37 - 248.21.39, o por carta a Estudios Inmobiliarios, Gran Vía, 57 - 9.º A. Madrid 28013

### CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 30 de septiembre

Van 273 días; faltan 92

Sol: De 7,10 a 18,59

### SANTORAL

Santos: Jerónimo, Leopardo y Víctor.

### PENSAMIENTO

«Estamos en el mundo para ayudarnos unos a otros, como pares de pies, de manos, de párpados, o como hileras de dientes superiores e inferiores; en consecuencia toda acción en contra de otro no es natural» (Marco Aurelio).

### FARMACIA DE GUARDIA

Barbero de la Serna. José Zorrilla, 45.

### ONCE

n.º premiado ayer

32794

### EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,5.  
Viento del N-NE  
Temperatura máxima: 22,6

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,1  
Viento del E  
Temperatura mínima: 5,3  
A las 8, 6,1

### HERMANDAD

+ DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cantalejo y su comarca, que en la tarde del próximo martes 3 de octubre, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Centro de Salud de Cantalejo a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dr. F. MONTEJO IGLESIAS  
OFTALMOLOGO  
— CIRUGIA DE LA MIOPIA  
— LENTES INTRAOCULARES  
HOSPITAL DE LA MISERICORDIA  
Dr. Velasco, 3. Teléfono 43 08 12  
(previa petición de hora).  
40002 SEGOVIA

### EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Cuadros de José Manuel Pérez Tapias. Hasta el 3 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

De las Casas, pinturas. Hasta el 8 de octubre.

Acuarelas de Labrador. Hasta el 15 de octubre.

EN LA SALA DITIRAMBO EN CUELLAR

Juan Vaca, constructivismo. Hasta el 30 de septiembre.

### CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Bat-man»; Sala ZULOAGA, «Vínculos de sangre».

### CULTOS

QUINARIO A SAN FRANCISCO DE ASIS

En la iglesia de los PP. Franciscanos se iniciará mañana, día 30, un quinario a San Francisco de Asis, hasta el 4 de octubre, organizado por Fraternidad Franciscana y Orden Franciscana Seglar. Todas las tarde, a las 7,15, rosario; 7,30 misa, homilía y culto a San Francisco; mi-

nistro de la Palabra, el P. Luis Angel de La Fuente.

La fiesta principal, el 4 de octubre, con misa a las 12; a las 12,30, misa a intención de Veterinarios, predicando el padre franciscano Basilio Ogueta, 7,30 tarde, función en honor de San Francisco, con predicación por el padre franciscano Marcos Rincón.

### AVISOS

TARJETAS PARA EL HOMENAJE A DOMINGO SANZ ALONSO

Como se ha informado, el homenaje que un grupo de amigos va a dedicar al conocido hostelero Domingo Sanz Alonso, del Restaurante Hilaria, de Valsain, tendrá lugar el día 6 del próximo octubre en restaurante Lago. Las tarjetas pueden recogerse o reservarse en dicho establecimiento y también en Mazaca (San Ildefonso, Casa Amado y churrería Mari-Mar),

CURSO DEL METODO SILVA DE CONTROL MENTAL

Mañana sábado dará comienzo un nuevo curso sobre el Método Silva de Control Mental. Dicho curso, que se va a desarrollar los días 30 de septiembre, 1, 7 y 8 de octubre respectivamente, tendrá lugar en los salones del Centro de Madres Reparadoras y comenzará a las 9,30 de la mañana. Pueden informarse llamando al teléfono 424786 de Segovia.

## COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(Adscrito a Universidad Complutense de Madrid)

### CURSO ACADEMICO 1989-90

Estudios universitarios de

— DERECHO

— CIENCIAS ECONOMICAS Y EMPRESARIALES

(Rama de ECONOMIA DE LA EMPRESA)

Horario de mañana y tarde.

Plazas limitadas

SOLICITUD DE PLAZA: Del 1 de septiembre al 5 de octubre.

REQUISITOS: Es imprescindible haber superado las Pruebas de Acceso a la Universidad (Selectividad).

MATRICULA:

18-19-20-21-22-23 Sept. Alumnos de 2.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.

25-26-27-28 Sept. Alumnos de 3.º Curso de Derecho y de Economía de la Empresa.

29-30 Sept. 2-3-4 Oct. Alumnos de 4.º y 5.º de Derecho.

9-10-11-13 Oct. Alumnos de 1.º Curso de Derecho y Economía de la Empresa (admitidos en la fase de julio.)

BECAS Y AYUDAS PARA ESTUDIOS UNIVERSITARIOS:

- Becas para cubrir los gastos, total y parcialmente, de la Cuota de Inscripción.
- Premios de escolaridad (según resultados académicos).
- Exenciones por Familia Numerosa.

Plazo: Coincidiendo con la matrícula.

Posibilidad de organizar transporte específico para el Colegio Universitario.

INFORMACION: COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»  
C/ TRINIDAD, 3 - 40001 SEGOVIA - Teléfono 43 45 61



### OBRA SOCIAL

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Con la colaboración de la Excma. Diputación Provincial

EL MERCADO DE SEGOVIA

# Espectacular depreciación del ganado porcino

## El cebo selecto bajó 28 pesetas y 40 los lechones

El ganado porcino conoció ayer una espectacular caída de precios que le devuelve a los que regian a primeros de mes de junio. Desde principio de verano el porcino había experimentado una importante alza que le condujo, en el caso del cebo selecto, de las 140 pesetas por kilogramo del 4 de mayo a las 205 pesetas/kilogramo del pasado día 14. Desde mediados de julio y hasta finales de agosto el precio se mantuvo alto y estable. En los primeros días del presente mes los ganaderos presionaron un poco más alcanzando los más altos precios de la historia.

Tal y como se vaticinaba la pasada semana, en que bajaron ligeramente, los precios repitieron su caída en la Lonja de ayer. Lo que resulta verdaderamente asombroso es la magnitud de la caída: de 28 pesetas en el cebo selecto, de 22 en el cebo normal; de 18 en el graso; de 8 en las cerdas desvieje y de ¡40! en los lechones.

El temor a una entrada de género desde la Comunidad Económica a más bajo precio que el que regía ha conducido a los ganaderos a ofertar un mayor volumen de animales de lo habitual. En consecuencia no ha habido que esperar a la importación de carne de cerdo para abaratar el precio. El afán de vender pronto en el mejor precio posible ha acelerado el abaratamiento de un mercado que al menos está pujante en cuanto al número de transacciones.

VACUNO

Caso distinto es el del mercado de vacuno cuya atonía lo mantiene en una crisis prolongada y ruinosa. Ayer, los precios volvieron a marcar a la baja. De 5 pesetas en añojos y vacas selectas y de primera, y terneras de leche. Repitieron las restantes categorías.

También repitió el ganado ovino, con equilibrio de oferta y demanda que permite mantener los altos precios alcanzados a mediados de agosto.

PORCINO:

Cebo selecto	179
Normal	175
Graso	185
Cerdas desvieje	140-150
Lechones selectos	295
Lechones normales	285
Canal segunda	234

VACUNO:

Añojos extra	445
Añojos primera	390
Añojos segunda	370
Vacas extra	380
Vacas primera	320
Vacas segunda	270
Terneras de leche de menos de 130 kgs.	780
Terneras de leche de más de 130 kgs.	760
Terneras de pienso de 150/175 kgs.	495
Terneros de pienso de 175/200 kgs.	460
Terneros vida de cruce charolés	340
Terneros vida cruce pardo	330
Terneros vida del país	290

OVINO:

Lechal 10-12 kgs.	775
Lechal 12-15 kgs.	650
Recental	500
Pascual	400
Grandes	350
Ovejas	55

SECTOR AGRARIO:

Cebada dos carreras	23,50
Cebada seis carreras	23,00

## Crítica de exposiciones

Nuestro habitual colaborador especializado en crítica de arte, Juanelo Turriano, nos ruega que hagamos públicas sus disculpas, ante los pintores afectados y ante el amable lector, por un error incomprensible sufrido en la redacción de su comentario crítico publicado ayer. En él, tanto en el título como en el texto, mencionaba y repetía el nombre de José Manuel Pérez Tapia, cuando en realidad era el de De las Casas el que debería

haber figurado, pintor que actualmente expone en el Torreón de Lozoya. La crítica de la muestra artística de José Manuel Pérez Tapia ya se había publicado correctamente el pasado día 21. Por lo tanto, repetimos que su nombre, incluido en el comentario de ayer, no tiene nada que ver con el mismo, y el lector deberá sustituirle por el de De las Casas. Insistimos en el pesar del crítico por el equívoco que ha sufrido.

ELECCIONES GENERALES

## Esta tarde, sorteo para la constitución de mesas electorales

En el transcurso del pleno del Ayuntamiento que se celebrará esta tarde, tendrá lugar el sorteo para la elección de presidentes, vocales y suplentes en las mesas electorales que se constituirán en la convocatoria de elecciones generales del próximo 29 de octubre. La elección de presidentes es el último punto del orden del día del pleno antes de los Ruegos y Preguntas. La convocatoria municipal comenzará a las seis de la tarde.

kilómetros de red en cuatro años y la reducción a corto plazo del servicio militar obligatorio a tres meses son algunas de dichas propuestas.

## Nuevos colegios segovianos en el programa Escuelas Viajeras

Tres nuevos colegios segovianos van a participar próximamente en el programa educativo Escuelas Viajeras, cuyo principal objetivo es que los alumnos de un centro escolar entren en contacto directo con una provincia diferente.

Así, alumnos del Colegio Público «San Miguel» de Fuentepeyelo se trasladarán a Cáceres del 17 al 23 de octubre; alumnos del «General Serrador» de El Espinar, a Gran Canaria del 24 al 30 de octubre y estudiantes del «Virgen de la Peña», de Sepúlveda, a Galicia del 30 de octubre al 6 de noviembre.

De cada centro viajará un grupo de 17 alumnos, de la segunda etapa acompañado de un profesor.

PRESENTACION DEL PROGRAMA ELECTORAL DEL CDS

Coincidiendo con la presentación nacional, el CDS de Segovia ha presentado a los medios informativos su programa electoral. En la presentación en la que estuvieron presentes el presidente provincial del partido y los candidatos al Congreso y al Senado por Segovia se expusieron las líneas generales del programa centrista. Las propuestas económicas, educativas, sanitarias y defensivas fueron comentadas por Juan Antonio Perteguer. La creación y distribución de 5.000 camas hospitalarias, la elaboración de un plan de autopistas par construcción de 1500

FUENTERREBOLLO

## Fiestas en honor de la Virgen del Rosario

MIGUEL ANGEL

Hoy día 29, a las 18 horas, tendrá lugar en esta localidad la apertura oficial de las fiestas patronales en honor de la Virgen del Rosario, continuándose después con una sesión musical para los peques a cargo de la orquesta «Denis Band». A las 24 horas se celebrará un concurso de disfraces con dos categorías (de 9 meses a 13 años y de 14 años en adelante) con unos premios de 3.000 y 2.000 pesetas para la primera categoría y de 10.000 y 6.000 pesetas para la segunda.

Mañana sábado a partir de las 10 horas se celebran un maratón infantil, concursos mixtos y un certamen de dibujo infantil.

Seguidamente a las 13 horas se tiene previsto un gran concurso de tortillas, en el que los participantes deberán ir provistos de los utensilios e ingredientes necesarios para su realización y decoración. Los premios serán de 9.000, 5.000, 3.000 y 2.000 pesetas. Posteriormente y por la tarde se celebrarán los partidos de pelota a mano por parejas en los que podrán participar todos los aficionados que lo deseen. La inscripción es de 800 pesetas por pareja y los tres primeros premios serán de 40.000, 20.000 y 10.000 pesetas respectivamente. La velada nocturna será a cargo de la ya citada orquesta «Denis Band».

El domingo a las 12 horas se celebrará la tradicional misa y procesión en honor de la Virgen del Rosario, para posteriormente a partir de las 17,30 horas celebrarse una gran probadilla con vaquillas. La velada de la noche correrá a cargo de la orquesta «Amalgama», cerrándose la fiesta de este día con una gran chocolatada a las 5 horas de la madrugada.

El lunes día 2, a las 17,30 horas se celebrará en el recinto taurino que los propios vecinos de la localidad han montado con tablas y tractores un pequeño festejo en el que los aficionados locales lidiarán dos reses. El fin de fiesta correrá a cargo de la orquesta «Musical Sueños».



**BAR RESTAURANTE**  
**«LA CRIOLLA»**

C/ RUIZ DE ALDA, 4  
TELEFONO 42 80 21  
SEGOVIA

LOCAL CLIMATIZADO

**MENU ESPECIAL**  
PARA LAS CENAS DE LOS DIAS 29 Y 30 DE SEPTIEMBRE DE 1989

<b>PRIMERO</b>	COLAS DE CANGREJOS GRATINADAS PIMIENTOS DEL PIQUILLO AL AJILLO PUDDIN DE CABRACHO REVUELTO DE TRIGUEROS Y GAMBAS
<b>SEGUNDO</b>	SOPA DE SETAS CON MENUDILLOS
<b>TERCERO</b>	PARRILLADA DE PESCADO
<b>POSTRE</b>	PUDDIN DE FRUTAS DEL TIEMPO
<b>BEBIDAS</b>	VINOS DE RIOJA «FONCALADA» CAFE Y AGUARDIENTES
<b>PRECIO</b>	<b>2.250 PESETAS</b>



COMBINACION GANADORA

16	21	23	COMPLEMENTARIO
30	35	45	



**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial. C/ Guadarrama, 14.  
Teléfono 43.71.62  
40006 - Segovia

Agentes en:

CUELLAR: TOMAS AGUADO  
CANTALEJO: LUIS LOBO  
TUREGANO: FERMIN HERRERO  
NAVA ASUNCION: JUAN MAESTRO  
CARBONERO: TALLERES CARLOS  
BOCEGUILLAS: AUTO.JOCA. S. L.  
SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR  
SEGOVIA: TALLERES CONDADO

PERSONAJES POPULARES EN LA PROVINCIA

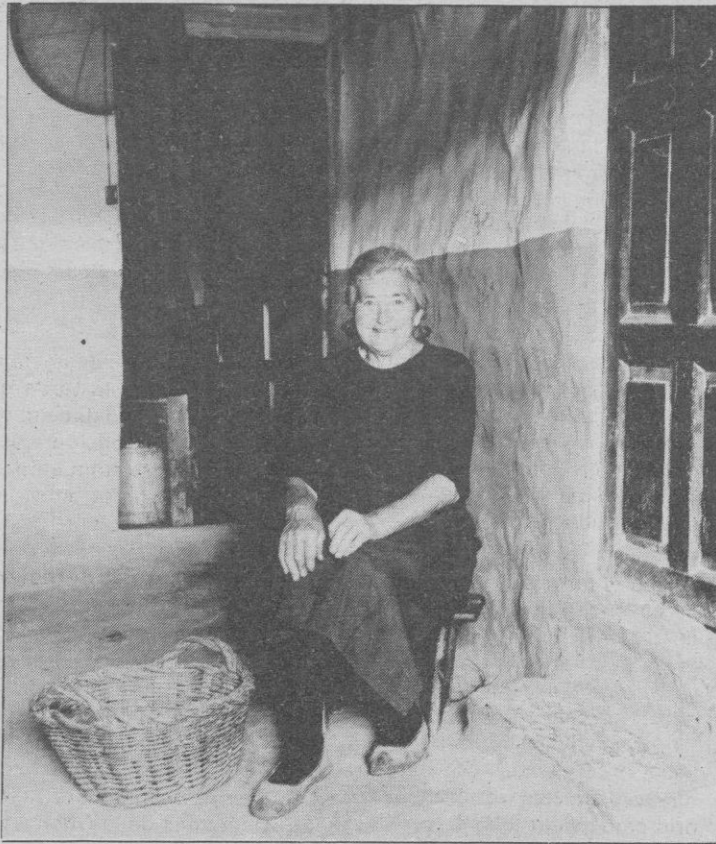
# Santiago Bernal Gutiérrez, fotógrafo e hijo predilecto de Santiuste de San Juan Bautista

El veinticinco de agosto pasado el pueblo de Santiuste rindió un homenaje a su paisano Santiago Bernal nombrándole hijo predilecto de este pueblo. El devolvió con creces este merecido reconocimiento ofreciendo el pregón con que se iniciaban las fiestas, cargado de emoción y de sabrosos recuerdos de la infancia pasada en este pueblo, y mostrándonos casi una cincuentena de sus obras fotográficas hechas con mimo durante su larga carrera.

La exposición, colgada con sencillez en el mágico corral de «Casa Blas», estará compuesta por fotografías de varias épocas, abarcando distinta temática y con el denominador común de un paisaje: Castilla, y de un protagonista: el hombre.

Santiago, que plasmó con su cámara las labores del campo, las eras, las fiestas, retrata profundamente al personaje, al hombre, inseparable de su entorno, de sus quehaceres y paisaje, de su cultura y forma de vida. Enrique Peral, bibliotecario de la Real Sociedad Fotográfica de Madrid, que colaboró en el catálogo de esta exposición, dice de él que es un autor «formado en el documentalismo humanista». Este humanismo resalta aún más si cabe en las fotos dedicadas al rastro madrileño donde el personaje está aún más desnudo, rodeado de sus cachibaches y con el fondo plástico de los descorchones por donde asoman apollilladas piedras y ladrillos.

Enrique Peral sigue diciendo que Santiago es un hombre «enamorado de lo que aparece en el visor»: enamorado de esos preciosos paisajes alcarreños, de los pastores abrigados con sus mantas, de los caballos de Atienza, de los pueblos pequeños de su comarca. Es un hombre emocionado de lo que contempla, de lo que puede retratar



A la izquierda, Santiago Bernal, durante la lectura del pregón; a la derecha la fotografía que ilustró el cartel de la exposición

su cámara. «... un ser en continuo estado de ilusión que se acerca al ser humano con llaneza y curiosidad al tiempo, pero también con ternura», en palabras de Rosario Martínez Rochina crítico de fotografía de Barcelona.

Santiago, durante los días que estuvo entre nosotros, leyendo su pregón en la plaza, o bajo los antiguos colgadizos, la higuera y la parra de hermoso corral de «Casa Blas», que estaba vestido como un novio con traje de cuadros que colgaban de sus blancas paredes, estuvo siempre emocionado y entregado. Con cariño y entusiasmo atendió a los visitantes, respondiendo a sus dudas sobre temas o técnicas fotográficas.

El, que lleva muchos años en Guadalajara, ciudad, que según él dice, le formó deportiva y culturalmente, se siente muy segoviano y santiustero, y esta raíz, según su crítico Rosario Martínez, le ha motivado a hacer una obra consecuente y honesta siempre ligado a la tierra que tanto ama.

Santiago Bernal Gutiérrez tuvo una infancia dura en aquella hecatombe de la guerra civil con su familia separada. Ahora tiene sesenta y dos años, también es un relojero de prestigio, oficio que renovó de su padre, muy conocido en Guadalajara.

Es miembro y fue presidente de la Asociación de Fotógrafos de Guadalajara, miembro de su asociación de montaña. Lleva

en su solapa la insignia que le distingue como Abeja de Oro de dicha provincia.

En 1962 consiguió los primeros premios en T.V.

A partir de esa fecha los premios se suceden, siéndole concedidos entre otros muchos los de Logroño, Olot, Valladolid, La Coruña, Santander, Valencia, Talavera, Sevilla, Reus, Oviedo, y un largo etcétera dentro de España así como fuera de nuestro país.

Tiene publicadas fotografías en varios libros y revistas y ha sido invitado a varias exposiciones. Su obra se conserva en algunos museos del mundo.

Raúl Díez Muñoz

## Al no haberlos justificado adecuadamente La Junta tendrá que devolver 98 millones del Fondo Social Europeo

Valladolid. (ICAL).— La Junta de Castilla y León tendrá que devolver un total de 98 millones de pesetas del Fondo Social Europeo al no haberlos justificado adecuadamente a la Comisión Europea.

Este dinero que la Junta se verá obligado a devolver corresponde al ejercicio económico de 1986. En aquel año se adjudicaron a Castilla y León un total de 686 millones de pesetas, procedentes del Fondo Social Europeo de los que se anticiparon 343, según informaron ayer fuentes solventes. Las mismas fuentes aseguraron ayer que este dinero estaba destinado a financiar un total de 86 proyectos distintos en toda la comunidad autónoma.

Las fuentes consultadas explicaron ayer que es posible que algunos de estos proyectos provienen de ayuntamientos u otras corporaciones que por diversas razones no los llevan finalmente a la práctica por lo que difícilmente se pueden justificar posteriormente.

Para lograr sus objetivos el Fondo Social Europeo financia dos tipos de acciones principalmente: Las Acciones de Formación Profesional y las de Fomento de la Contratación Laboral.

Durante el pasado año, la Junta tramitó un total de 122 expedientes que afectan a un total de 9.743 personas, ascendiendo el importe total de lo solicitado acerca de mil cien millones de pesetas.

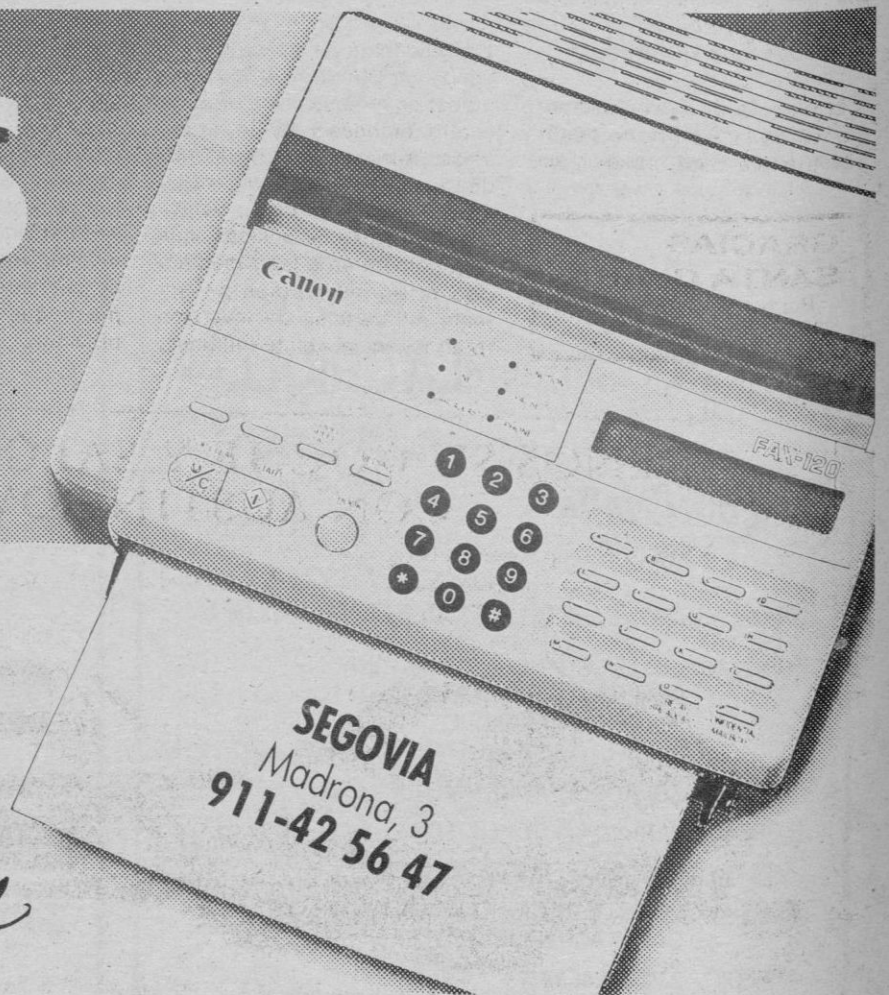
### SEÑORAS

Bien relacionadas de toda España, se precisan para vender a particulares jerseys de calidad. Directo de fabricante. Llamar al Tel. (93) 786 14 51 ó (93) 783 26 58 o escribir sin compromiso a N.D.S.A. Apartado Correos 115 de Terrassa. Contrato no laboral.

# PONGANOS A PRUEBA

Es muy fácil. Acérquese a su distribuidor Canon. O llámeme por teléfono. Y pida una demostración, sin compromiso,

en su propia oficina. Pruebe a manejar el telefax más vendido del mercado y pónganos a prueba...



SEGOVIA  
Madrona, 3  
911-42 56 47

el Canon es fácil

## Se creará la plaza de «coordinador» de delegados territoriales

Valladolid (Ical). — El Gobierno regional tiene previsto crear una nueva plaza que será ocupada por un funcionario cuyo objetivo será la coordinación de las actividades de los nueve delegados territoriales de la Junta en la comunidad, según ha podido saber este periódico.

Esta nueva función, que se adscribirá a la Consejería de Presidencia, tiene como objetivo unificar la actividad de las distintas delegaciones territoriales de la Junta, que también podrían ser sustituidos en los próximos meses para reforzar su perfil político, en detrimento del puramente funcional.

Según fuentes próximas a la Presidencia de la Junta, la exdirectora general de Relaciones Institucionales — Mercedes de la Merced —, podría ser la funcionaria que asumiese esa nueva plaza. Como es sabido, Mercedes de la Merced presentó su dimisión como directora general de Relaciones Institucionales inmediatamente después de que José María Aznar cumpliera su renuncia al cargo de presidente de la Junta para presentarse como candidato del PP a la Presidencia del Gobierno de la nación.

JUNTA. — Eloy de la Pisa tomó posesión del cargo

## Posada subraya la misión del portavoz como «transmisora» de la política del Gobierno regional

Valladolid (Ical). — El periodista vallisoletano Eloy de la Pisa tomó posesión de su cargo al jurar sus obligaciones como director de la Oficina de Información y Portavoz de la Junta de Castilla y León, en el transcurso de un acto al que asistieron el presidente del Gobierno regional — Jesús Posada — y todos los miembros de su Gabinete, excepto el vicepresidente primero y consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, que se encuentra fuera de Valladolid.

Tras el breve acto de la toma de posesión, que se celebró en el salón de ceremonias del Colegio de la Asunción, Jesús Posada tomó la palabra para agradecer en primer lugar los servicios prestados al anterior Portavoz, Carlos Pérez de Francisco, que se desplazó ayer desde Madrid para asistir al acto.

Posada destacó posteriormente la misión de Eloy de la Pisa como portavoz del Gobierno de la comunidad, «un Gobierno — dijo — que está formado por dos partidos políticos coaligados», por lo que subrayó la necesidad de evitar criterios partidistas y dar a conocer la actividad de la Junta como tal,

así como la política que realiza. «Será realmente el portavoz del Gobierno de Castilla y León; por supuesto, de las actividades del presidente, pero también de los vicepresidentes y de los consejeros», dijo Posada.

Asimismo, el presidente de la Junta se refirió a la tarea de Eloy de la Pisa como director de la Oficina de Información, cuyo objetivo es lograr una amplia «transparencia» de la actividad que realiza la Junta «con la discreción que en ocasiones requiere la información de proyectos aún no realizados».

El acto se realizó pasadas las nueve y media de esta mañana y al mismo asistieron, además de los miembros del Gobierno, numerosos altos cargos de la Administración regional y todos los integrantes de la Oficina de Información de la Junta, así como representantes de los principales medios informativos de ámbito regional.

Inmediatamente después de la toma de posesión, De la Pisa asistió a su primera reunión de la Junta de Consejeros, la segunda que se celebra bajo la presidencia de Jesús Posada.

## Doscientas tres localidades de la región continúan en «alerta roja» por la sequía

64.409 personas se ven directamente afectadas

Valladolid (Ical. Nacho García). — Doscientas tres localidades de la región, con una población de 67.409 habitantes, se encuentran actualmente en situación de «alerta roja» por falta de agua para el consumo, mientras los embalses que controla la Confederación del Duero (CHD) han sufrido una merma semanal del diez por ciento en su volumen, cuando ya se ha cerrado la campaña de riegos y los embalses no tienen, por tanto, que contribuir con sus aguas a las zonas de regadío.

La Delegación del Gobierno de Castilla y León ha manifestado que sólo 127 localidades de las 203 mencionadas antes, que comprenden una población de 42.441 personas, tienen que ser abastecidas de agua mediante camiones cisterna y que en otras 57 poblaciones, con 17.180 habitantes se están efec-

tuando obras urgentes para crear infraestructuras de abastecimiento.

A las 203 poblaciones antes citadas se debe añadir la localidad salmantina de Peñaranda, con 6.500 habitantes, donde también carecen de agua por problemas de potabilidad en el embalse de El Milagro. Por tanto, alrededor del tres por ciento de la población regional se encuentra en situación de «alerta roja» por la sequía, que se puede agravar aún más si continúa sin llover abundantemente, ya que los manantiales se encuentran también muy mermados y los pantanos sólo embalsan el 11,4 por ciento de su capacidad de aguas.

Las provincias más afectadas por la falta de agua para el abastecimiento son Avila, Salamanca, León y Burgos.

### TELEGRAMAS REGIONALES

El patronato de la UNED de Burgos, que preside el alcalde, José María Peña, ha decidido no renovar el contrato de profesora de Derecho Natural a la abogada Soledad Renego, una de las letradas que representa a la acusación particular en el llamado caso de la construcción, en el que han sido procesados por corrupción el alcalde y otras ocho personas.

en el País Vasco y actualmente enfrentado con el aparato oficial del partido, asistirá el próximo 3 de octubre a la presentación oficial de la corriente crítica «Respuesta Socialista» en la capital leonesa. La presentación correrá a cargo del líder de este sector crítico, Fermín Carneiro, secretario provincial de UGT en León y senador de PSOE en la última legislatura.

\*\*\*

\*\*\*

El grupo financiero francés «Paribas» y la sociedad suiza «Fidnam Fiducier» han adquirido de la familia Elosúa-Rojo un paquete de acciones de la empresa «Elosúa, S.A.», con sede en León, que se aproxima al treinta por ciento del capital social de la compañía. El importe de la operación se situaría, según la prensa económica de Madrid, en unos 8.500 millones de pesetas.

El Consejo de la Unión Regional de Comisiones Obreras de Castilla y León, máximo órgano del sindicato entre Congresos, se reunió en la mañana de ayer en Valladolid para abordar únicamente cuestiones relativas a la propuesta sindical prioritaria aprobada por el consejo federal de CC.OO., y en concreto, el plan de extensión de la propuesta a todos los trabajadores y centros de trabajo de la región. La reunión fue presentada por Javier Fernández, secretario general de la Unión Regional de Comisiones Obreras.

\*\*\*

Ricardo García Damborenea, exsecretario general del PSOE

## Más de 200 millones a la mejora de infraestructura rural

Valladolid (Ical). — La concesión de más de doscientos millones de pesetas para ayudas destinadas a la mejora de la infraestructura rural fue aprobada ayer por la Junta de Consejeros de Castilla y León en su habitual reunión de los jueves.

El destino de estas subvenciones es la mejora de la infraestructura rural, objetivo en

el que colaboran además las corporaciones provinciales y cada una de las entidades municipales afectadas.

Por provincias, el reparto de los doscientos siete millones es el siguiente: Avila, veintidós millones y medio de una inversión global superior a los sesenta y cuatro millones y medio de pesetas; Burgos, veinte millones de los más de setenta y tres y medio previstos; León, veinticinco millones de pesetas, que se incorporarán a los sesenta y dos millones seiscientos setenta mil pesetas de inversión total; Palencia, veinte millones,

de los cincuenta y cinco millones seiscientos mil pesetas totales; Salamanca recibirá veinticuatro millones de la Junta de los más de ciento cuarenta y cinco millones previstos para mejora de infraestructuras en el medio rural; Segovia, veinticuatro millones de los casi ochenta y cinco millones totales; Soria recibirá veintiséis millones y medio de los noventa previstos; Zamora, veintiséis millones de los sesenta y cinco que se invertirán en total; y Valladolid, diecinueve millones de los más de cuarenta y siete millones y medio que se invertirán en esta provincia.

**GRACIAS SANTA CLARA**  
Por el favor recibido  
T. G.

## DENOS SU COCHE Y SALGA GANANDO CON AUSTIN ROVER.

Ahora Austin Rover le ofrece una oportunidad única: estrenar coche, sacando el mejor partido a su vehículo usado y con la flexibilidad de financiación que usted se merece.

Montego. Desde 1.840.000 ptas.

Rover 216. Desde 1.645.000 ptas.



Descubra las ventajas de nuestro Rover 216 Sprint. Serie Limitada. Por 1.715.000 Ptas.

Concesionario Oficial:  
**SEGOVIA.**  
**JUSTINO SANZ**  
**ARRIBAS.** Los Coches, 7.  
Tel. 43 26 03.

Y su red de agentes en toda la provincia.

## Los obispos presentaron una nota de cara a las elecciones

Madrid. — Los obispos hicieron pública la esperada nota sobre «la responsabilidad política ante las próximas elecciones generales», en la que no señalan ni directa ni indirectamente partido concreto alguno que deba ser votado por los católicos.

Su mayor novedad radica en que detectan «el riesgo de un desinterés de los ciudadanos por los asuntos políticos»; denuncia la corrupción y —en implícita crítica al Gobierno— diversos problemas morales y sociales presentes en la sociedad española. Además, la nota contiene un ataque directo a Televisión Española, a la que acusa de funcionar «en régimen de práctico monopolio».

Este documento, elaborado por la Comisión Permanente, se dirige a los fieles católicos y «a cuantos quieren conceder alguna atención a nuestra palabra». Los obispos acogen con satisfacción «el hecho de que el ejercicio del voto sea ya algo plenamente normal entre nosotros».

Previenen contra el posible desaliento y afirma que «el ejercicio responsable del voto es la mejor oportunidad para influir en la buena marcha de los asuntos que afectan al bien común».

A continuación, señala algunos elementos para la formación del juicio político. Descubren en los ciudadanos tal desinterés «que podría llegar a amenazar el correcto funcionamiento de la vida democrática». Por lo que piden que se haga lo posible por promover «todo lo que contribuya a la dignificación y estima de las instituciones y de las actividades políticas».

«¿No habrá llegado ya el momento —se preguntan— de revisar puntos como la imposición de listas cerradas, la posibilidad del llamado «transfuguismo político» o del tráfico de influencias por ejemplo?»

Además, en estos años la Comisión Permanente del Episcopado Español advierte sobre problemas denunciados como «el paro, las desigualdades sociales y regionales, el terrorismo o la inseguridad ciudadana». Sin olvidar «la situación real de la juventud, de la familia, de la enseñanza o de la sanidad», con una referencia al «deterioro de las relaciones humanas tanto en lo personal como en lo institucional».

Pero esta crítica al Gobierno no les impide afirmar la necesidad de libertad del voto: «Todos tenemos obligación de votar con plena libertad, sin servidumbre de ninguna clase». Para ello aconsejan «tener una idea clara de lo que se precisa y ponderar qué personas y qué programas ofrecen mayores garantías de lograrlo».

Como aspectos del bien común, que deben ser abordados por el futuro Gobierno con eficacia, el Episcopado señala «la posibilidad de un trabajo digno para todos, la garantía de la libertad y del protagonismo social sin discriminaciones, la igualdad de oportunidades y la justa distribución de los bienes producidos entre personas, familia y regiones, la protección del derecho a la vida desde la concepción hasta la muerte, la existencia de una adecuada política familiar y de una libertad real de enseñanza».

## Condenas de 137 años para el «comando Vizcaya»

Madrid. — Los miembros del «comando Vizcaya» de ETA, Juan Manuel Gaztelumendi Uribarren, Joaquín Uraín Larrañaga y José Manuel Azcárate Ramos han sido condenados, junto con otras siete personas, a un total de 137 años de cárcel por la sección segunda de la Audiencia Nacional.

La sentencia señala que, una vez firme la misma, se elevará al Gobierno propuesta de indulto parcial respecto a las procesadas Carmen Pérez Bilbao y María Concepción Fernández Otero, consistente en reducir la pena privativa de libertad de seis años que a cada una se impone, a tres años de prisión.

El tribunal ha considerado probado que los procesados Juan Manuel Gaztelumendi Uribarren, Joaquín Uraín Larrañaga y José Manuel Azcárate formaron el «comando Vizcaya» desde 1984 y, tenían en su posesión numerosas armas que se les intervinieron al ser detenidos el 10 de enero de 1986. Este comando tenía a su disposición varios pisos para alojarse.

La sentencia condena a estos tres procesados condenados ya en otros sumarios a abultadas penas de cárcel, a siete años de prisión para cada uno por pertenencia a banda armada, diez años de prisión por depósito de armas de guerra y otros diez por tenencia de explosivos.

Por otro lado, el presidente del Gobierno, Felipe González, y el jefe del Estado francés, François Mitterrand, presidirán los próximos 23 y 24 de octubre en Valladolid una nueva «cumbre» hispano-francesa, informó ayer el Ministerio del Portavoz.

Esta «cumbre» es la tercera desde que ambos países decidieran en julio de 1985 institucionalizar sus relaciones al máximo nivel.

## Cada semana se crean dos empresas de jóvenes

Madrid (Icia). — La Asociación de Jóvenes Empresarios (AJE), nacida en 1984 ante el incremento del paro juvenil, tiene como objetivo fomentar «las vocaciones empresariales» entre la juventud desempleada. Ya van creadas unas 200 empresas que han generado 1.500 puestos de trabajo. La AJE tiene, como primer obstáculo, la falta de preparación de los jóvenes por lo que firma contratos —en plan de aprendices— con grandes empresas, o convenios con entidades bancarias, a fin de «acelerar» la capacitación de sus socios, a la vez que organiza cursos de especialización. Actualmente, cuenta con convenios con seis bancos para «la puesta a punto» de 51 proyectos por un costo total de 371 millones de pesetas. Las empresas, que crea AJE, corresponden, sobre todo, al sector servicios y suelen ocupar entre 5 y 6 trabajadores. El «capital» de la Asociación procede de las cuotas de los socios, de subvenciones oficiales o de Cáritas, y de créditos especiales (3-5 por 100 de intereses).

## Según un informe presentado por Borrell: Mejora la rentabilidad de la empresa pública

Madrid. — El Gobierno prevé unos resultados provisionales para el sector público no financiero de 120.000 millones de pesetas en 1988, frente a los 75.000 millones de déficit registrados en 1987, según informó ayer el secretario de Hacienda, José Borrell, quien presentó el informe que realiza anualmente la Intervención General de la Administración del Estado.

Ese informe recoge los datos del sector público empresarial, pertenecientes al año 1987 y un avance de 1988 y en él, según Borrell, se refleja que «el proceso de saneamiento realizado en las empresas públicas ha mejorado sustancialmente su rentabilidad y su eficacia productiva».

Explicó que los datos provisionales de 1988 (120.000 millones), incluyen a la compañía Telefónica y a Renfe, «una empresa que opera en un sector estructuralmente deficitario en los

diferentes países de la OCDE», que este año tuvo unas pérdidas de 185.000 millones de pesetas. Se refirió a los resultados de una muestra «significativa y representativa» de 67 empresas públicas no financieras, en la que se incluye a Renfe y se excluye a Telefónica, para 1988, que fueron de -31.815 millones de pesetas, «lo que evidencia —dijo— una nueva disminución del déficit respecto a la totalidad de las empresas en 1987 que fue de 75.351 millones de pesetas».

La aportación de la empresa pública a la economía nacional en 1987, según el informe, fue de un 8,5 por ciento del valor añadido bruto, «un peso —dijo Borrell— relativamente pequeño, de lo que suele representar en otros países de la CE», y agregó que esta cifra ha decrecido desde 1984 en que se situó en el 10 por ciento. — Efe

## Industria invertirá 1,2 billones en asuntos de medio ambiente

Madrid. — La adaptación de la industria a las exigencias medioambientales supondrá unas inversiones de 1,2 billones de pesetas en un periodo de cinco años. Para favorecer este proceso, el Ministerio de Industria y Energía destinará en ese mismo plazo un presupuesto de 38.000 millones de pesetas a las puestas en marcha del programa de creación de una base industrial, energética y tecnológica del medio ambiente, según anunció el titular del departamento, Claudio Aranzadi.

A esta cuantía se agregarán unos 70.000 millones de pesetas procedentes de fondos estructurales y planes específicos comunitarios. Las iniciativas empresariales podrán contar además, en el marco de este programa, con líneas de financiación bancaria especializadas y con los incentivos regionales a la creación de nuevas empresas y modernización de las existentes. El conjunto representa una oportunidad significativa

para la industria española medioambiental (se calcula que la demanda generada podrá alcanzar unos 100.000 millones de pesetas anuales), pero en muchos casos será necesario proceder a acuerdos de «joint venture» y otras fórmulas de cooperación, porque las empresas españolas no disponen de la tecnología necesaria. Alrededor de un 35 por ciento del volumen de financiación presupuestaria se dirigirá directamente a las líneas de fomento de la nueva industria medioambiental.

Con la aplicación del programa, según el ministro de Industria, el negocio de industrias de bienes de equipo y obra civil se situará en una cuota superior a los 400.000 millones de pesetas, las actividades de licenciamiento y desarrollo tecnológico deben aumentar su capacidad de negocio hasta 60.000 millones de pesetas y el negocio de empresas españolas de ingeniería no será inferior a los 50.000 millones de pesetas.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

El índice de la Bolsa de Madrid retrocedió en 0,69 enteros y quedó situado en 325,50 hasta el cierre del mercado continuo, informa Efe.

El índice ha subido en la semana 0,52 enteros.

En valores eléctricos, hay avances de 0,25 en Endesa, de 1,25 en Iberduero y de 5 en Viesgo, con bajas de 2,25 en Fecsa y repetición de cambios en Cataluña y Saltos del Nansa.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona baja 4.

En metálicas básicas, Acenor baja 4 y Acerinox 18, con avances de 8 en Española del Cinc.

En materiales de construcción, Asland baja 12, Cristalería 40 y Valderribas 10, con avances de 25 en Financiera y Minera.

En químicas, Ercros baja 1, Fosforera 40 y Nicas repite cambio.

En construcción de maquinaria, Amper baja 5, Elecnor 30, con avance de 4 en Lingotes y de 30 en Ib-Mey, y repeticiones de cambios en Ibérica del Frío y Metalogena.

En automóviles, Tudor baja 5 y Santana 1, con avances de 1 en Béndix y 5 en Fasa.

En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles baja 10 y Macosa 1,50.

En alimentación, Uniasa baja 3, Aceprosa 6, Elosúa 9, Pascual Hermanos 7 y Tabacalera 15, y repiten cambios Campofrío y Ebro.

En papeleras, Kanguros sube 3, Papelera Navarra 0,50, Zubiri 7 y Unipapel 15.

En construcción, Cubiertas y Huarte repiten cambios con bajas de 50 en Fomento y de 4,50 en Dragados.

En comercio, Finanzauto baja 10.

En autopistas, Acesa cotiza a 185 sin dividendo, Autopistas baja 1 y Europistas 2,50 y repiten cambio Iberpistas y Estacionamientos Urbanos.

En inmobiliarias, Encinar sube 25, Vacesa 15 y Sotogrande 18, con baja de 8 en Urbis.

En sociedades de cartera, Hispamer baja 10 y Torras sube 17.

En otros servicios, Prosegur, baja 7,50.

En el grupo de bancos, BBV, Central, Banesto y Exterior repiten cambios; Hispano baja 4 y Santander. Popular sube 4. Telefónica baja 3.

## EN POCAS LINEAS

La Dirección General de Transacciones Exteriores ha autorizado a las personas físicas y jurídicas residentes en España a abrir y mantener, sin previa autorización, cuentas en ecus en entidades delegadas de bancos extranjeros, según una resolución que publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

Los dirigentes socialistas han decidido ya que el tema de la campaña electoral será «España, en progreso», palabras que, en los carteles electorales, irán acompañadas de una imagen del presidente del Gobierno, Felipe González, con traje y corbata.

El Ministerio del Interior destituyó en el mando al coronel jefe del Tercio de la Guardia Civil de Granada, Rafael Navarro Lachica, y al coronel de mando en Sevilla, Cano de las Heras, por no cumplimentar ni presentar novedades al titular de este Departamento, José Luis Corcuera, y al director de la Guardia Civil, Luis Roldán, el día antes de la entrega de despachos a la primera promoción de mujeres guardias civiles de la Academia de Ubeda y Baeza, según publicó ayer un diario granadino.

Con las colecciones de Amimodo, Angela Arregui, Luis Devota y Modesto Lomba, Nacho Ruiz y Victorio Lucchino esta tarde se clausura la X edición de pasarela Cibeles que, durante tres días, ha presentado la moda que se llevará el próximo verano.



## Una mujer muere por salvar a sus hijos de un incendio

Almería.— Una mujer murió tras poner a salvo a sus hijos, en un incendio declarado ayer en el domicilio familiar, en la localidad almeriense de Adra.

Se trata de Soledad Fernández Vargas, de 26 años de edad, quien después de apartar del humo y las llamas a sus dos hijos, Juan Miguel y Rubén Manzano Fernández, de 5 y 1 años respectivamente, cayó desvanecida en el balcón de la vivienda y murió a consecuencia del fuego y la asfixia producida por el humo.

El incendio comenzó hacia las ocho de la mañana en la cocina de la vivienda, un cuarto piso del número 12 de la calle Gomeza, sin que se conozcan las causas del mismo.

Soledad Fernández, al advertir el fuego, tomó a sus pequeños y los llevó cerca de la puerta del piso, tras lo cual volvió a introducirse en el mismo para abrir un balcón e intentar dar

salida al abundante humo que el incendio estaba provocando.

Algunos vecinos que habían acudido a auxiliar a los habitantes del piso indicaron que tomaron a los niños y los pusieron definitivamente a salvo, pero en el momento en que iban a volver para rescatar también a Soledad advirtieron un fogonazo o explosión que extendió las llamas por toda la vivienda.

Mientras tanto, desde el exterior, otros vecinos vieron, sin poder hacer nada por la víctima, dada la altura de la vivienda, cómo Soledad Fernández salía al balcón y caía desvanecida en él, de donde sólo pudo ser rescatada algún tiempo después, ya muerta como consecuencia del fuego y la asfixia producida por el humo.

En los trabajos de extinción del siniestro, que se prolongaron durante más de una hora participaron Policía local, Guardia Civil, vecinos y un equipo de bomberos desplazados desde la capital almeriense.— Efe.

## Enseñaba a hacer porros en la puerta de un colegio

Sevilla.— Un individuo fue detenido por la Policía local sevillana cuando daba «clases», a las puertas de un colegio, sobre cómo se debe hacer un porro, indicaron fuentes municipales.

Se trata de F.L.C., de 29 años de edad, quien fue sorprendido por los agentes de la Policía cuando se encontraba en la puerta de acceso al Colegio de

los Salesianos, en esta ciudad, mostrando cómo se «lía un porro» a un grupo de niños con edades comprendidas entre los 8 y los 14 años.

Los agentes trasladaron al «improvisado profesor» a las dependencias de la Jefatura de la Policía Local, donde se le han instruido diligencias como presunto autor de un delito contra la salud pública.— Efe.

## Unos ancianos se arrojan desde un tercer piso

León.— Un matrimonio anciano, compuesto por José Pozuelo Jiménez, de 89 años, y Emerenciana Rodríguez García, de 82, murió esta mañana en León al arrojar desde el tercer piso de la residencia en que se encontraban acogidos, informaron fuentes policiales.

El hecho se produjo poco antes de las ocho de esta mañana

en la residencia «San José», de la capital leonesa, al arrojar el matrimonio, por causas desconocidas, al vacío desde una ventana del tercer piso del inmueble.

El Juzgado de León ordenó el levantamiento de ambos cadáveres y su conducción al depósito.— Efe

## Un joven mató a su padre a puñaladas

Madrid.— Un joven de 23 años mató a su padre, portero de un edificio de Madrid, con un cuchillo que mantuvo oculto mientras ambos cenaban y con el que, sin mediar discusión, le asestó once puñaladas, informaron hoy fuentes de la Jefatura Superior de Policía.

El joven, Antonio Manuel Ruiz Gallego, consumió el parricidio anoche, en las escaleras del edificio de la calle Zazuara del distrito de Mediodía, en donde su padre trabajaba, y posteriormente huyó.

Un vecino, alertado por los ruidos que escuchaba, trató de detener al agresor cuando perseguía a su padre, ya herido, por las escaleras del inmueble, según la información policial.

Antes de escapar, el hijo asestó a su padre un total de 11 puñaladas. Posteriormente, el padre, Antonio Ruiz Pérez, fue trasladado por un vehículo de la Policía al Hospital Gregorio Marañón, donde ingresó cadáver.

El relato del suceso hecho por la Policía indica que entre padre e hijo no medió ningún tipo de discusión hasta que a las once de la noche, después de la cena, este último extrajo un cuchillo, oculto entre sus ropas, con el que atacó a su padre.

Herido en su propia casa, Antonio Ruiz Pérez, de 55 años, mantuvo aún fuerzas para hacer frente a su hijo y escapó corriendo por las escaleras, hasta que en la quinta planta de la finca volvió a ser atacado y recibió las puñaladas que acabaron con su vida.— Efe.

CITROËN LE ANTICIPA LA MEJOR ELECCION

Citroën AX 14 TRD Diesel Leader 3 y 5 puertas. Serie limitada.



¡Genial! Un Diesel por 1.201.000 pesetas. IVA INCLUIDO



El diesel que ha batido el récord mundial de consumo, el diesel de los 3,6 litros a los 100 Km y 155 Km/h, tiene el precio más genial de todos los diesel.

Venga a por su AX 14 TRD 3 ó 5 puertas y lléveselo por sólo 1.201.000 Ptas. Entre todo lo que se ahorra y lo mucho que sale ganando, no hay duda: Citroën AX Diesel. ¡Genial!

Y este mes una oferta excepcional con una financiación fuera de serie (hasta 100.000 Pesetas menos).

Nuevos Citroën AX  
DESDE 981.503 PESETAS. IVA INCLUIDO



## TOROS

MÉRIDA

El promotor taurino Fabio Grosolia firmó contrato con la empresa Corealsa, principal accionista de la plaza de toros de esta ciudad andina del oeste de Venezuela, para celebrar en febrero las 5 corridas de la Feria del Sol.

El empresario firmante aprovechó para adelantar las primeras contrataciones de toreros, con algunas reservas en la nómina, por tratarse de los primeros contactos, luego de conseguir nuevamente el arriendo del coso por otros dos años más. La plaza, con una capacidad de 16.000 espectadores, suele vender el foro con meses de anticipación.

Hasta ahora se mencionan los españoles Pedro Moya «Niño de la Capea», Roberto Domínguez, José Mari Manzanares, Carlos Collado «Niño de la Taurina» y los venezolanos Marcos Girón, quien tomará la alternativa el 8 de octubre en la feria de Caracas y Manuel Rodríguez, de reciente doctorado en Méjico.

ABARAN

Los diestros Juan Antonio Ruiz «Espartaco», Vicente Ruiz «El Soro» y Miguel Báez «Litri» salieron ayer a hombros por la puerta grande en la última corrida que se ha celebrado en la actual plaza de toros de la localidad murciana de Abarán, inaugurada hace 97 años y que será derribada próximamente para levantar otra en el mismo lugar.

«Alerta roja» del Ejército filipino ante posibles disturbios

## Corazón Aquino impide el retorno del cadáver de Marcos

Manila.— La presidenta Corazón Aquino declaró ayer que el cuerpo del ex-presidente Fernando Marcos no podrá ser enterrado en Filipinas porque sus seguidores podrían crear desórdenes.

En un comunicado leído a «Efe» por el portavoz presidencial, Félix Bautista, Corazón Aquino reiteró la política de su Gobierno de no conceder permiso a Marcos y a su familia para regresar a Filipinas después de tres años de exilio.

Aquino declaró que «esta decisión había sido tomada para preservar la tranquilidad del Estado y el orden social».

Aquino también manifestó su condolencia a la familia Marcos, diciendo que, «conozco la pena de esta clase de pérdida».

Al parecer, la presidente filipina se refería al asesinato de su marido, Benigno Aquino, en 1983, cuya muerte encendió la protesta social que, eventualmente, causó la caída de Ferdinand Marcos en 1986, tras 20 años de permanencia en el poder.

Mientras, el Partido Nacionalista filipino (PN), integrado por varias formaciones políticas de derecha en la oposición, pidió ayer a la presidenta de Filipinas, Corazón Aquino, que olvide «diferencias personales» y permita que el cadáver del ex-presidente Marcos sea enterrado en el país.



Imelda Marcos y su hijo Ferdinand, abandonando el hospital

Así lo manifestó en una rueda de prensa el vicepresidente de Filipinas, Salvador Laurel, jefe máximo del PN, que tiene como lugarteniente al anterior ministro de Defensa y actual senador, Juan Ponce Enrile.

Por otra parte, las autoridades militares filipinas declararon hoy viernes «alerta roja» en todos los cuarteles del archipiélago, con el fin de prevenir posibles alteraciones de orden público o movimientos de tropas afines al fallecido ex presidente Ferdinand Marcos.

Efectivos militares se desplegarán en las principales instalaciones gubernamentales y cen-

tros de comunicaciones, señaló a los periodistas el general Rodolfo Biazon, jefe del mando militar de Manila (NCRDC).

El Ejército tomó las citadas medidas tras una reunión de jefes militares en el acuartelamiento de Campo Aguinaldo, sede del cuartel general de las Fuerzas Armadas, destinada a revisar asuntos relacionados con la seguridad del país.

Por otra parte, la guardia presidencial de la jefa del Estado, Corazón Aquino, adoptó medidas especiales de seguridad, según explicó en una entrevista telefónica el portavoz de dicha guardia, capitán Alfonso Javier.— Efe.

## Se agudiza la crisis de las nacionalidades en Yugoslavia

Belgrado.— La decisión de Eslovenia, una de las seis Repúblicas, de aprobar su derecho a la secesión amenaza con profundizar la crisis de las nacionalidades en Yugoslavia.

La calma con la que las Fuerzas Armadas han acogido la decisión de ayer de arrogarse constitucionalmente el derecho a separarse de Yugoslavia sólo podrá durar si existe entre comunistas eslovenos y militares federales el pacto implícito del no ejercicio del derecho a la secesión.

El mayor y más influyente de los ocho entes autónomos yugoslavos, Serbia, pide sin ambigüedades que se apliquen «todas las medidas previstas en la Constitución federal» contra lo que se considera como alta traición, lo que implicaría la proclamación del estado de excepción en Eslovenia.

Andjelko Runic, presidente de la Asamblea de Croacia, otra de las repúblicas, ha apoyado la vía eslovena de ejercer la soberanía que la Constitución federal

concede a las naciones yugoslavas y ha condenado «el demencial llamamiento a las armas de algunos».

Si a la proclamación de la soberanía eslovena, incluido el mando del Ejército en tiempos de paz, siguiera algo similar en Croacia, las fuerzas armadas intervendrían con toda probabilidad.

Cuando la Presidencia colectiva de ocho miembros, uno por cada ente autónomo, discutió el caso esloveno, hubo una enigmática abstención, atribuida por todo el mundo a Drnovsek, que, según todos los indicios, preferiría dimitir de su cargo de presidente de Yugoslavia a ser llamado renegado por su pueblo.

Uno de los comunistas históricos más importantes de Eslovenia, Joze Smole, aseguró que «a los eslovenos no se nos pasa por la cabeza ejercer nuestro derecho a la secesión», y explicó que dicha prerrogativa «es un principio marxista internacional».

## Decretado el estado de emergencia en Ecuador

Quito.— El Gobierno ecuatoriano decretó ayer el estado de emergencia nacional ante una huelga indefinida de trabajadores de la compañía petrolera «Texaco», que amenazó con paralizar las exportaciones de crudo principal fuente de divisas de este país.

El presidente ecuatoriano, Rodrigo Borja, firmó la pasada noche el decreto por el que se suspenden las garantías constitucionales «a todas las personas que, prestando o no sus servicios a Texaco, estén involucrados directa o indirectamente en las acciones de huelga».

Según el decreto, se pueden militarizar las instalaciones petroleras para el desalojo de quienes arbitrariamente las han ocupado y para asegurar su custodia e inmediato restablecimiento de las actividades petroleras.

Las personas que no acaten las disposiciones del derecho serán juzgadas y sancionadas conforme a la ley que rige en estos casos.

Trabajadores de varios centros de la empresa, que se encontraban encerrados en las terminales, fueron desalojados por efectivos militares y policiales.

Los trabajadores de la multinacional «Texaco» se declararon en huelga indefinida para exigir el pago de indemnizaciones al que fue obligada la empresa por el Ministerio de Trabajo y cuyo monto total es de 6 millones de dólares.

La compañía norteamericana se niega a cancelar unilateralmente indemnizaciones a sus 780 trabajadores sosteniendo que en ellas debe participar a partes iguales la empresa estatal «Petroecuador».

## Clausurada la asamblea conjunta del FMI y el Banco Mundial

Washington.— La asamblea anual conjunta del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial se clausuró ayer con la mirada puesta en los denominados «desafíos de la década de

los noventa», según el francés Michel Camdessus, director gerente del FMI.

Los desafíos, que fueron examinados durante casi una semana en Washington, se refie-

ren a la deuda exterior de las naciones en desarrollo, la economía global e interdependiente, el fenómeno de transformación de las estructuras de las naciones del bloque soviético, la corriente mundial hacia la privatización, la ecología, la degradación del medio ambiente y el aumento demográfico.

El presidente de EE.UU., George Bush, presionó a la comunidad financiera internacional, particularmente a la banca acreedora, para que participe en el proceso de disminución de la carga que pesa sobre las naciones endeudadas, rebaje voluntariamente su volumen, el tipo de interés o preste nuevo dinero.

El martes por la noche, en un hecho sin precedentes desde el estallido del problema de la deuda exterior en 1982, Bush convocó a los ministros y presidentes de los bancos centrales, además de los representantes de los 30 principales bancos estadounidenses, para pedirles personalmente que participen en el Plan Brady.— Efe

## Posibilidades de negociación entre el Gobierno y el FMLN en El Salvador

San Salvador.— En medio de encarnizados enfrentamientos entre el Ejército salvadoreño y la guerrilla del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), portavoces gubernamentales y guerrilleros expresaron el jueves su disposición a continuar el diálogo en busca de una solución pacífica al conflicto que los enfrenta desde

hace diez años y ha causado más de setenta mil víctimas mortales.

Por parte gubernamental, el presidente en funciones, Francisco Merino, que sustituye a Alfredo Cristiani, actualmente en gira por Europa, afirmó que su Gobierno no se retirará de las conversaciones con la guerrilla, que se reanudarán el mes próximo en Costa Rica, a pesar de los combates de los últimos días.

Merino anunció que la comisión oficial nombrada para redactar la propuesta de paz del Gobierno sigue trabajando y sus conclusiones se presentarán a la guerrilla en la reunión de Costa Rica, aunque no quiso desvelar el contenido de las mismas.

No obstante, si indicó que el Ejército está asesinando a la comisión, ya que en la propuesta se incluye la concertación de un alto el fuego.



PLAZO DE MATRICULA:  
Del 15 de septiembre  
al 15 de octubre

### ESTUDIOS QUE PUEDEN CURSARSE EN EL CENTRO ASOCIADO DE LA U.N.E.D. DE SEGOVIA

#### Carreras

- Ciencias Económicas.
- Ciencias de la Educación.
- Ciencias Empresariales.
- Ciencias Matemáticas.
- Ciencias Políticas.
- Derecho.
- Filología Hispánica.
- Geografía e Historia.
- Psicología.
- Sociología.

#### Otros estudios

- Curso de Acceso Directo a la Universidad para mayores de 25 años.
- Curso de Adaptación para profesores de Educación General Básica.

#### INFORMACION:

SECRETARÍA CENTRO ASOCIADO  
Plaza Conde Alpuente, 2  
Teléfonos 42 52 61 y 43 58 50

## PANORAMICA

**LIBERIA:** En los últimos días, los propietarios de 40 navíos occidentales han expresado su deseo de adoptar el pabellón liberiano, según indicaron las autoridades de la capital de este paraíso fiscal, que prepara las reformas necesarias para continuar manteniendo la primacía del abanderamiento de buques comerciales. En la actualidad,

son más de 1.600 los navíos que portan el pabellón de este país africano.

**URSS:** El Gobierno soviético infligió un deshonor aún mayor al expresidente Leónidas Brezhnev, fallecido en 1982, al despostrarlo, por no merecerla, de la Orden de la Victoria que recibió en 1978. Este es el más alto honor militar del país.

FUTBOL.—El entrenador de la G. Segoviana, muy claro...

## «Minu y Martín Torres han causado baja por falta de rendimiento»

«El pasado domingo, ante el Hullera, hicimos el ridículo»

No es nada conformista el entrenador de la G. Segoviana. Así se desprende de las actuaciones que está llevando a efecto tras el mal juego y pésimos marcadores que el equipo que entrena está llevando a efecto en los encuentros de casa. Enfadado está con los jugadores e inflexible con aquellos que no rinden a la altura de lo que Adolfo Redondo quiere de ellos.

Ayer tuvimos ocasión de hablar con el técnico y todas sus manifestaciones fueron duras, en contra de la actuación de determinados jugadores.

### HACER EL RIDICULO

— Da la impresión de que la G. Segoviana es diferente jugando fuera de casa.

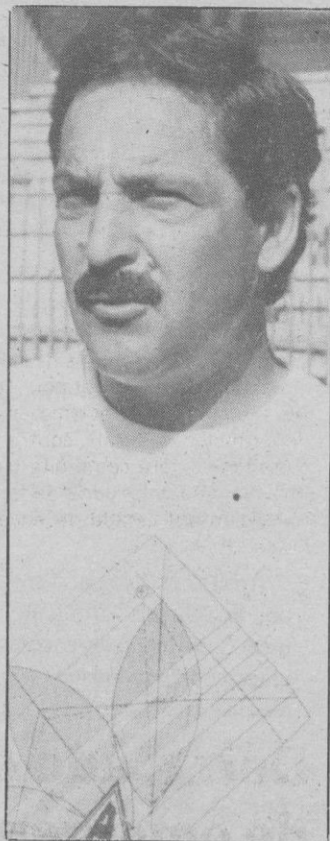
— Totalmente. Tanto es así que el pasado miércoles tuve una larga conversación con los jugadores y oír de ellos qué era lo que podía ocurrir. Me encontré con que los de Valladolid se sienten nerviosos jugando ante los aficionados en La Albuera y no rinden lo que de ellos se espera.

— Es que lo sucedido el domingo frente al Hullera...

— Sí, ya lo sé. Es lamentable. Hicimos el ridículo. No fuimos capaces de ganar a un equipo que le habrían vencido cuatro amigos de una peña. Y además, se pudieron llevar el triunfo.

— ¿Y qué se puede hacer ante esa situación?

— Tengo claras las ideas en ese aspecto. En un partido se puede ganar o perder, pero lo que no se puede permitir a los



Martín Torres. El primero no supo aprovechar las ocasiones que se le dieron y el segundo porque no me vale en Tercera División un jugador que no luche, aunque sepa jugar muy bien al fútbol. También ha causado baja el portero Pachi, pero este debido a que ya tengo la portería muy bien cubierta. Quiero que todos tengan claro que el que no luche, se caerá del equipo. El que no corra, no juega. El domingo, con sólo un poco de garra, se habría ganado.

— ¿Tiene la impresión el entrenador de la G. Segoviana de que se equivocó con algunos fichajes?

tes. Ya han jugado en Tercera División y saben estar en el campo. Carmelo, es un portero muy seguro; César, que pronto tendrá su oportunidad, está demostrando su gran forma; Carlos, es uno de los mejores delanteros que se pueden encontrar en la Tercera División y Maroto, al que protestan los aficionados en algunas ocasiones, posee una gran técnica.

### ASI NO SE GANA AL PUBLICO

— ¿Habrá nuevas incorporaciones?

— Eso pretendo. Estamos pendientes aún de la contestación del Valladolid, sobre la cesión de Alberto y el domingo voy a alinear a Gonzalo. Y si Catón, que es uno de los más afectados cuando juega en La Albuera, no rinde en la delantera, le bajaré a la media. Si hay alguna incorporación más se hará sin prisas.

— ¿Con estas medidas se piensa recuperar el tiempo perdido?

— Pretendo, entre otras cosas, no hacer yo el imbécil, porque no acepto que mi trabajo no tenga respuesta. De la forma que se está jugando en La Albuera no se va a ganar a los aficionados, y cada vez serán menos los que asistan. Los jugadores deben darse cuenta de que llevan el nombre del equipo de una ciudad y que si cobran, aunque sea poco, deben demostrar su valía. El que no esté dispuesto a trabajar cada domingo en el campo, que me lo diga.

— ¿Confianza de que se puede ganar en La Bañeza?

— Sin alardear de nada, nuestro equipo podía estar ahora con



filosofía. Si nosotros jugamos con el Promesas o el Palencia, que han formado equipos para ascender, y perdemos por tres goles, no pasa nada y hay que considerarlo normal. Pero eso no debe ocurrir contra equipos que jueguen como el Hullera. Porque no son ellos quienes lo hacen bien, es que somos nosotros los que lo hacemos rematadamente mal. Sólo por falta de entrega y de lucha, nos encon-

tramos ahora en la mitad de la tabla. El equipo cambia totalmente cuando juega fuera de casa. Bueno, pues esa mentalidad han de cambiarla los jugadores. Creo que a todos nos interesa más ganar los partidos de casa y, además, dando espectáculo.

Ahí queda eso.

J.M.  
(Fotos: Antonio)



jugadores es estar de pasotas en el terreno de juego. El domingo pasado, sólo Carmelo y Perote, rindieron. Y así no vamos a continuar.

### EL QUE NO RINDA... A LA CALLE

— ¿Qué medidas va a tomar el entrenador para solucionar el bajo rendimiento de algunos jugadores?

— Ya las he tomado. Han causado baja por bajo rendimiento los jugadores Minu y

— Puede que así fuera, por eso estoy rectificando ahora. Cuando aún hay tiempo para cambios, aunque los jugadores opinan que aún es pronto para saber si van a rendir o no. Creo que mi trabajo en el orden físico está siendo acertado, pero hay jugadores que terminan el partido sin cansancio alguno, porque en el campo no se desgastaron

— ¿Ocurre eso con los jugadores de Segovia?

— Todos los jugadores que tengo de Segovia son excelen-

ocho puntos y cuatro positivos junto al Valladolid en cabeza. El Endesa, nos marcó el gol del empate cuando ya pasaba del tiempo reglamentario y tras haber perdido mis jugadores cuatro ocasiones de gol; al Bembibre, le regalamos los puntos en casa y lo ocurrido frente al Hullera no tiene nombre. Es lógico que piense que el domingo podemos ganar. Se está jugando mejor fuera.

— ¿No se sentirán los jugadores más presionados con estas medidas?

— Creo que han entendido mi

ATLETISMO.—Actividades del C.A.S.-Caja Segovia:

## Para el domingo, III Trofeo de Pista para Menores

Con un buen trabajo de planificación, el Club Atletismo Segovia, cuyo mayor esfuerzo se dedica al deporte de base, ha organizado la tercera edición del Trofeo de Pista para Menores, que tendrá lugar en La Albuera el próximo domingo, día 1 de octubre, a partir de las 10 de la mañana. La participación, y se puede tomar como partida la de años anteriores, será muy alta. Es una de las competiciones que mayor atractivo tiene para los atletas que están empezando. Nada menos que 18 pruebas, se desarrollarán a lo largo del programa. Lo único que se pide a los participantes es estar en posesión de la licencia federativa. Una muestra más del buen trabajo que realiza en CAS, queda reflejado en el ranking de marcas provinciales en categorías de menores y en la que, prácticamente, la totalidad de los récords los tienen en su poder los atletas de este club.

J.M.



ATENCION  
TRANSPORTISTAS

La Estación de Servicio «El Mirador de La Lastrilla», comunica que si se desea obtener la tarjeta RESSA, se ponga en contacto con dicha estación de servicio, o llamando, gratuitamente, al teléfono 43 25 40

BALONCESTO.—El domingo llega el Dorna Valencia

# Félix Gómez: «El apoyo de los aficionados es fundamental»

## «En Tenerife se ganó bien y hay que continuar así»

Difícil compromiso el que tiene el próximo domingo el equipo CAJA SEGOVIA, de la Primera División de baloncesto. Creo que los aficionados a este deporte en Segovia, y en especial los seguidores del equipo segoviano, aquellos que en la temporada anterior acudieron cada domingo al Teodosio para prestar su apoyo, debieran colaborar en este inicio de liga, con su presencia. El conjunto ya ha demostrado que, sin estar aún bien, hay capacidad para lograr victorias. Y sabido es lo difícil que resulta ganar en las islas. La visita del DORNA VALENCIA, el domingo, es un auténtico "plato fuerte" de la jornada. No habrá tiempo para el aburrimiento. Si el equipo valenciano tiene, creemos, la mejor plantilla de España, el conjunto de Segovia, además de las jugadoras locales, que ya han demostrado con creces su valía, ha conseguido dos buenas jugadoras extranjeras y los aficionados deben comprobarlo. Será un buen partido.

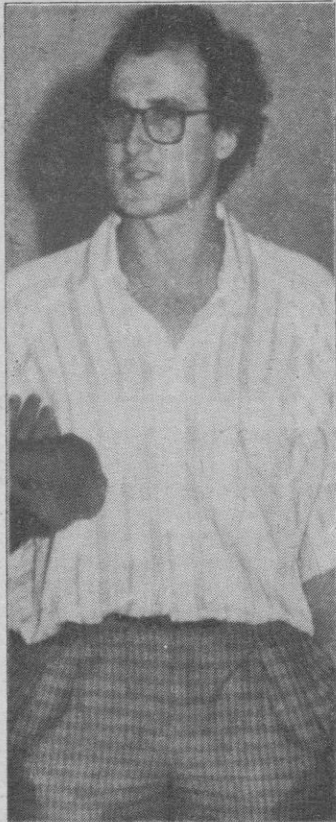
De este encuentro y de situaciones en el equipo, dialogamos con Félix Gómez.

—¿Dónde radicó la victoria de Tenerife?

—En que dominamos al equipo de casa en todos los terrenos. Fuimos siempre por delante en el marcador y conseguimos diferencias de hasta veinte puntos. Hubo coordinación en el juego en cancha. Se jugó mucho en equipo y se consiguió una victoria hasta cierto punto cómoda.

—¿Y esperada?

—Hombre... Siempre que sales a jugar un encuentro la principal idea es la de ganar. Ten en cuenta que



—Que, por cierto, es un gran equipo.

—Sin duda. Puede que hayan logrado —porque tenían medios económicos para ello, la mejor plantilla de la liga. El domingo ganaron fácil y si bien para nosotros, por falta de entrenamientos, el partido llega un poco pronto en el calendario, en ningún supuesto se va a conceder ninguna ventaja al contrario.

—Una victoria sería el poner alas al equipo.

—Claro. Por eso, aparte el trabajo que nosotros vamos a realizar en cancha, necesitamos del apoyo de los espectadores. Es fundamental y en la pasada temporada se demostró de forma clara.

—Va a ser una liga muy interesante, ¿tienes ya favoritos?

—Si medimos a los equipos por los medios económicos que han dispuesto para confeccionar sus plantillas, ahí están TINTORETTO, DORNA y BANCO ZARAGOZANO. Pero ello no quiere decir que vayan a ser los que siempre estén en cabeza. Puede que tengan alguna posibilidad más que el resto, pero va a ser una liga muy difícil y ellos van a tener que justificar más su clasificación cada semana.

—Al final se consiguió el fichaje de Loly Rodríguez.

—Era muy necesario encontrar una jugadora de sus características y pudimos convencerla para que viniera. Nines, continúa lesionada y en la zona necesitamos recambio. Espero que Loly, que ha sido muy sincera en cuanto a su lesión, pueda jugar toda la temporada. Nos ayudará mucho.

—Las jugadoras yugoslavas parece que se adaptaron bien.

—Son muy diferentes en ese aspecto a las americanas. Las dos tienen una gran experiencia en el baloncesto y ello debe de ser muy válido para el equipo. Puede que no sean espectaculares en sus acciones, pero sí efectivas en su juego, porque saben lo que es un equipo.

J. M.ª

(Fotos: Antonio)



nuestra preparación, y no digamos conjunción, eran mínimas. Pero también hay que contar con la lucha y la garra y eso no faltó en ningún momento.

—¿En qué medida puede influir ese triunfo de cara al partido frente a Dorna?

—Está claro que no se juega lo mismo estando el último en la clasificación, que el primero. No saldremos a la cancha con triunfalismos innecesarios, pero estaremos en igualdad de condiciones, y además, jugando en casa, que nuestro equipo rival.

### CLASIFICACIÓN

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Dorna Godella	1	1	0	107	61	2
Banco Exterior	1	1	0	77	47	2
Banco Zaragozano	1	1	0	68	50	2
Canoe	1	1	0	77	67	2
Masnou	1	1	0	84	75	2
CAJA SEGOVIA	1	1	0	82	74	2
Navarra	1	1	0	91	89	2
Caixa Tarragona	1	0	1	89	91	0
Cepsa Tenerife	1	0	1	74	82	0
Donosti	1	0	1	75	84	0
Xuncas	1	0	1	67	77	0
Kerrygold	1	0	1	50	68	0
Juven	1	0	1	47	77	0
Manresa	1	0	1	61	107	0
Tintoretto	--	--	--	--	--	--

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

C. F. Valseca, 2;  
C. D. Sepúlveda, 1

ALVARO PINELA

C.F. VALSECA: Poli, Fran, Isma, Carlos, Pablo, Antonio, Llopis, Miguel, Segundo, Fernando y Alvaro. En la segunda parte entraron: Manuel y José, por Fran y Segundo, respectivamente.

C.D. SEPULVEDA: Joserra, Roberto, Cristóbal, Julio (C), Rafael, Juan, José A., Francisco, J. Luis, Pedro y Florencio. En el transcurso del partido, Afrodisio, sustituyó a Roberto, y Benito, hizo lo propio por Francisco.

Arbitró el colegiado segoviano, Sr. García Marugán. Muy bien. Supo mantenerse sereno en el terreno de juego a pesar de la abundante "palabrería" que le dedicaron durante los 90 minutos los jugadores visitantes. Enseñó cartulina amarilla a Carlos por zancadillear por detrás a un contrario, y expulsó al sepulvedano J. Luis, por dirigirse

hacia él en tonos mayores, éste descalificó totalmente al árbitro.

Con el terreno de juego algo duro, tarde agradable y una aceptable asistencia de espectadores, comenzaba un encuentro que en su primera parte tuvo una clara tónica dominante por parte del C.F. Valseca que atacó constantemente creando múltiples ocasiones ante la meta de Joseerra, que vio cómo en el minuto 18, Miguel, cabeceaba de fuerte golpe con la testa, era el premio al mejor juego, aunque éste fue corto pues se fallaron bastantes goles claros. Destacar los que tuvieron Llopis, Segundo y Manuel, desperdiciados mansamente; el segundo gol local llegaría en el minuto 29, obra de Llopis, al lanzar un potente tiro cruzado. En la segunda mitad bajó bastante el rendimiento de los locales y fue cuando el C.D. Sepúlveda más se estiró, pues el C.F. Valseca ya no se desplegaba como al comienzo, el balón tardaba mucho en salir de los pies y fue cuando merced a esta inoperancia el C.D. Sepúlveda consiguió ese único tanto gracias a un penalti de Poli a Florencio, que transformaría Juan.

## Calendario de competición División de Honor de Fútbol Sala

### CALENDARIO DE COMPETICION

#### DIVISION DE HONOR DE FUTBOL SALA

#### TEMPORADA 89/90 (Primera Fase)

5-11-89	4-2-90
Aegón Seg. Astorga-Teka Fontaine P.C.H.-Boandanza Tiv. C.A.R. 88 Cáceres-Caja Segovia Egasa Chaston-La Bañeza H. Cuéllar F.S./T. Cega-Redislogar S.D. Mieres-Gran Casino L. P.	
1-10-89	17-12-89
La Bañeza Hotachi-Caja Segovia Redislogar Cotran.-Boandanza R. Gran Casino L.P.-Aegón Seguros S.D. Mieres-Fontaine P.C.H. Cuéllar F.S./T. Cega-88 Cáceres Teka-Egasa Chaston	
8-10-89	7-1-90
Caja Segovia-Teka Boandanza R.-La Bañeza Hotachi Aegón Seg. Astorga-Redislogar Fontaine-Gran Casino Las P. C.A.R. 88 Cáceres-S.D. Mieres Egasa Ch.-Cuéllar F.S./T. Cega	
15-10-8	14-1-90
Caja Segovia-Boandanza R. T. La Bañeza Hotachi-Aegón Seg. Redislogar Cotranza-Fontaine Gran Casino L. Pal.-88 Cáceres S.D. Mieres-Egasa Chaston Teka-Cuéllar F.S./T. Cega	
22-10-89	21-1-90
Boandanza R. Tivoli-Teka Aegón S. Astorga-Caja Segovia Fontaine P.C.H.-La Bañeza Hot. 88 Cáceres-Redislogar Cotransa Egasa Chaston-Gran Casino Cuéllar F.S./T. Cega- Mieres	
29-10-89	28-1-90
Boandanza R. Tivoli-Aegón Seg. Caja Segovia-Fontaine P.C.H. La Bañeza Hotachi-88 Cáceres Redislogar Cot.-Egasa Chaston G. Casino-Cuéllar F.S./T. Cega Teka-S.D. Mieres	
12-11-89	11-2-90
Aegón Seg. Astorga-Fontaine Boandanza Tivoli-88 Cáceres Caja Segovia-Egasa Chaston La Bañeza-Cuéllar F.S./T. Cega Redislogar C.-S.D. Mieres Teka-Gran Casino Las P.	
19-11-89	18-2-90
Fontaine P.C.H.-Teka 88 Cáceres-Aegón Seg. Astorga Egasa Chaston-Boandanza T. Cuéllar F.S./T. C.-Caja Segovia S.D. Mieres-La Bañeza H. Gran Casino Las P.-Redislogar	
26-11-89	25-2-90
Fontaine P.C.H.-88 Cáceres Aegón Seg.-Egasa Chaston Boandanza-Cuéllar F.S./T. Cega Caja Segovia-S.D. Mieres La Bañeza Hotachi-Gran Casino Teka-Redislogar Cotransa	
3-12-89	4-3-90
Teka-88 Cáceres Egasa Chaston-Fontaine P.C.H. Cuéllar F.S./T. Cega-Aegón S. S.D. Mieres-Boandanza R. T. Gran Casino-Caja Segovia Redislogar Cotransa-La Bañeza	
10-12-89	11-3-90
88 Cáceres-Egasa Chaston Fontaine-Cuéllar F.S./T. Cega Aegón Seg. Astorga-Mieres Boandanza-Gran Casino Las P. Caja Segovia-Redislogar C. La Bañeza Hotachi-Teka	

AUTOMOVILISMO.—Gran Premio de España

**Alain Prost, más cerca del título**

Mansell podría dejar la Fórmula 1

Hoy comienza en el circuito de Jerez la primera jornada de los entrenamientos oficiales para el Gran Premio de España de Fórmula 1. A falta de tres grandes premios para el final, los McLaren vuelven a acaparar toda la atención. El que mejor lo tiene es el piloto francés Alain Prost. Si consigue quedar por delante de Ayrton Senna podría proclamarse automáticamente nuevo campeón del mundo. Sin embargo, el brasileño no ha arrojado todavía la toalla. Si gana los tres grandes premios que faltan o

vence en dos y termina segundo en el otro, siempre y cuando Prost quede clasificado por detrás de él, puede renovar su actual título de campeón del mundo.

Por su parte, el piloto británico Nigel Mansell, sancionado por la FISA a un Gran Premio de suspensión por no haber obedecido la bandera negra que le descalificaba del Gran Premio de Portugal disputado la semana pasada, dijo ayer que "esta puede ser la última vez que me dirija a vosotros como piloto de Fó-

mula 1".

Mansell habló ayer por primera vez con los periodistas después de su descalificación y dijo: "si hubiera visto la bandera negra me habría detenido, no estoy loco para arriesgar la vida por nada y desde luego no merecería estar en Fórmula 1". Manifestó que su intención cuando está en la pista es siempre la de ganar, no la de provocar accidentes. En resumen, que ni vio ni excluyó nada y se declaró inocente de todas las acusaciones.

GIMNASIA RITMICA.—Campeonato Mundial

**Ana Bautista, séptima, tras las rusas y las búlgaras**

La gimnasta española, Ana Bautista, se encuentra clasificada en séptima posición, tras las búlgaras y las rusas, en la primera jornada de ejercicios individuales. Después de los dos primeros países, la URSS y Bulgaria, se reparten los seis primeros puestos, con empate en el liderazgo entre las rusas Timoshenko y Skaldina y la búlgara Dounavska.

Ana Bautista hizo un ejercicio de cuerda con gran expresión, mucha fuerza y grandes lanzamientos aunque sufrió una pequeña caída al final. Total (9,600). Mucho mejor estuvo en aro (9,700), uno de los ejercicios con mejor composición,

porque lo lanza utilizando todos los planos del mismo y lo recoge de distintas maneras arriesgando al máximo. Ada Liberio estuvo mal puntuada en cinta (9,450) donde arriesgó al máximo en un ejercicio con muchos elementos de riesgo, y Silvia Yustos tuvo la desgracia de tropezar con la cuerda, lo que casi le produce una caída. En la general, después de dos ejercicios, Ana Bautista es séptima (19,300); Ada Liberio, vigésima (18,750); y Silvia Yustos trigésimo octava (18,300).

FUTBOL.—Sorteo

Copa del Rey

**El Atlético,****exento en la segunda eliminatoria**

Madrid.— El Atlético de Bilbao resultó exento de disputar la segunda eliminatoria de la Copa del Rey, según el sorteo celebrado ayer en la Federación Española. El resultado del sorteo fue el siguiente:

Elche-Spórting de Gijón  
Betis-Castellón  
Sestao-Celta  
R. de Huelva-Oviedo  
Jerez-Málaga  
At. Madrileño-R. Sociedad  
Sabadell-Sevilla  
Barcelona At.-Cádiz  
Tenerife-R. Vallecana

Los partidos de ida se disputarán en los campos de los equipos citados en primer lugar el 4 de octubre, y, los de vuelta, el 25 del mismo mes.

En la próxima eliminatoria, los octavos de final, cuyas fechas son el 8 y 29 de noviembre, intervendrán ya los seis equipos que esta temporada iniciaron las Copas de Europa —Real Madrid, Barcelona, Valladolid, Valencia, Zaragoza y At. de Madrid—, el Atlético y los nueve vencedores de esta eliminatoria.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**GOLF.**— El equipo español, representado por José María Cañizares, José María Olazábal y José Rivero, ha quedado eliminado en la primera ronda de la Copa Dunhill de golf, que se disputa en los terrenos de St. Andrews hasta el próximo domingo. España, cuarta cabeza de serie, se enfrentó ayer a Suecia en la primera ronda, y perdió por 2-1. Solamente José María Olazábal venció en su enfrentamiento con Mats Lanner.

**FUTBOL.**— El partido Murcia-Eibar, previsto para el próximo domingo, ha sido aplazado por la salmonelosis que afecta a una parte de la plantilla del club murciano.

**TENIS.**— Emilio Sánchez Vicario y Tomás Carbonell se clasificaron para la tercera ronda del torneo de Burdeos, tras derrotar a Marco Ostoja y Jiens Peter, respectivamente. Emilio ganó a Ostoja por 7-6 y 6-4, mientras que Carbonell se deshizo del alemán por 7-5 y 6-1.

UNA VEZ MAS, FORD LE DA MAS

**NO SE CONFORME CON MENOS****150.000 PTAS. MAS POR SOBRETASACION EN TODOS LOS ESCORT Y ORION, INCLUIDOS LOS IMPORTADOS.**

Ahora usted se puede beneficiar de un descuento de 150.000 Pts. por sobretasación de su vehículo usado, al comprar un Escort u Orion.

Un ahorro de excepción a la hora de adquirir cualquiera de las versiones Escort u Orion, incluidas las de importación (XR3i, Cabrio, RS Turbo y Country).

Entre a vernos. En Septiembre, es muy fácil hacerse con un Ford. No se conforme con menos.

**FINANCIACION ESPECIAL:  
DESDE UN 10% DE ENTRADA Y 48 MESES PARA PAGAR****Red de Concesionarios**

SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael. 40

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

# IBM PS/2: Su acelerador profesional.


Si necesita una máquina de alto rendimiento para acelerar al máximo sus aplicaciones profesionales, aquí está: el ordenador IBM Personal System/2® modelo 70.

El más avanzado de IBM. Con microprocesadores Intel\* 386 ó 486 trabajando a una velocidad de 25 Mhz. Y con características que se anticipan al futuro:

- La Arquitectura Micro Channel®. Permite que los datos circulen en su interior a la fantástica velocidad de 19 millones de caracteres por segundo.

- El Sistema Operativo IBM OS/2®. Hace posible la multitarea y rentabiliza su tiempo. Gestiona una memoria de hasta 16 megabytes reales, permitiendo así el uso de las aplicaciones más avanzadas. Y emplea ventanas, menús e iconos que facilitan enormemente su utilización.

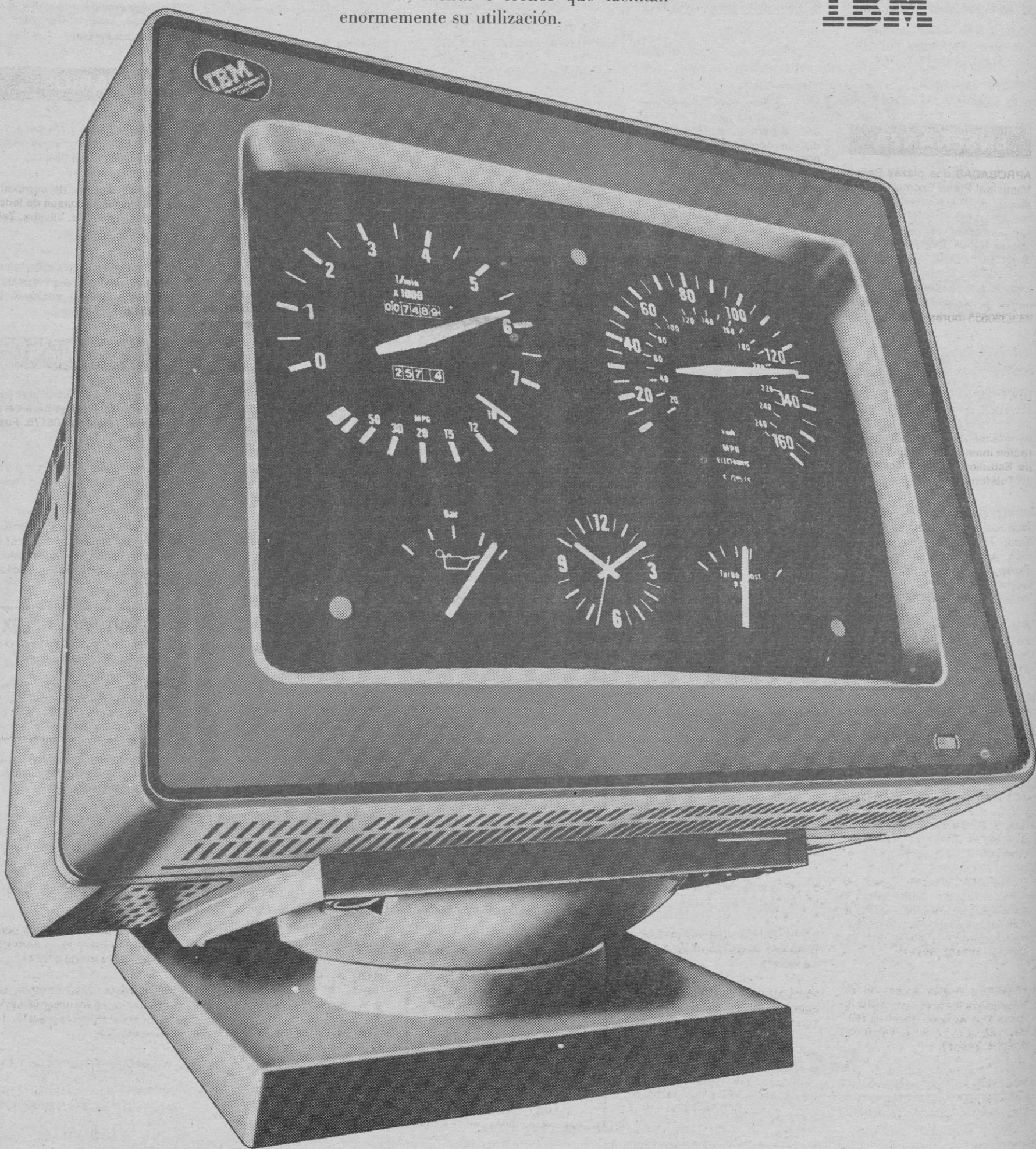
Llámenos gratuitamente en horas de oficina al

 **900 - 100 - 400**

le informarán del Concesionario Autorizado IBM más cercano a su domicilio.

Para estar en la vanguardia de su profesión acelere con un IBM Personal System/2.

**IBM**



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE ALQUILAN aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

SE ALQUILAN aulas para clases. Teléfonos 423449, 434723.

ESTUDIANTE necesita habitación con pensión completa, lugar céntrico. Interesados: 947/270856, 947/266212.

SE OFRECE señorita para compartir piso. Teléfono 983/208330.

ALQUILO piso con garaje y cuarto trastero, 4 dormitorios; exterior. Teléfono 429621.

## COMPRAS

COMPRO furgoneta Renault F-6 o Express, y Citroën C-15 gasoil. Teléfono 431252.

## GANADOS

VENDO 3 novillos charoleses puros entre 12 y 18 meses. Teléfonos 107103, 107134. Villacastín.

VENDO sementales charoleses puros. Teléfonos 470390, 470120.

## ENSEÑANZA

APROBADAS dos plazas Policía Municipal Pleno Excmo. Ayuntamiento de Segovia de 4-8-89. Comenzamos preparación 16 octubre. Tenemos test y textos. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

NECESITO profesora de inglés nativa para Valladolid. Teléfono 983/390655 (horas oficina).

INGLES todos los niveles. Teléfono 429799.

OPOSICIONES. Inminente convocatoria de plazas para el ingreso en la Policía Municipal del Ayuntamiento de Segovia. Preparación intensiva en Logos Centro de Estudios, C/ José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS Centro de Estudios: Oposiciones administrativos y auxiliares del Estado y Seguridad Social, oposiciones oficiales, auxiliares y agentes de la Administración de Justicia, oferta pública de empleo 89/90. Teléfono 435613.

ESCUELA de Peluquería y Estética Hnos. García: Abierta matrícula. Informes: Fernández Ladreda, 11. Teléfono 437079.

OPOSICIONES: Centro de Estudios Colón. Agentes de Justicia. Oficiales de Justicia. Auxiliares de Justicia. Policía Nacional. Colón, 5 (frente Hacienda).

OPOSICIONES: Centro de Estudios Colón. Auxiliares del Estado y S. S., Administrativos del Estado y S. S., Gestión del Estado, S. S. e INEM. Colón, 5 (frente Hacienda).

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, por funcionarios licenciados en Derecho y diplomados en Criminología y Contabilidad. Iniciamos 1.º de octubre. Teléfonos 427164, 427378.

APRENDA inglés antes del 92. Enseñanza audiovisual, todos niveles. Preparación título. Fernández Ladreda, 27, 4.º A. Teléfonos 435004, 432677.

LOGOS Centro de Estudio: Mecanografía audiovisual, inglés, francés, contabilidad. Teléfono 435613.

EDUCADOR de disminuidos psíquicos. Título oficial del M.E.C. Técnico Auxiliar, para Auxiliares Clínica, F.P.1, etc. Técnico Especialista, para bachilleres, profesores EGB, titulados medios y superiores. Imparte: Academia Jesús Díaz. Ezequiel González, 32. Teléfonos 426814 y 436908.

¡BUSCAS trabajo! Tú lo puedes conseguir preparándote oposiciones al Estado: auxiliares, administrativos, agentes judiciales, oficiales, Correos, Policía. Cursos intensivos: idiomas, contabilidad, mecanografía. Clases particulares. Academia Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

OPOSICIONES instituciones penitenciarias, BUP o equivalente. Plazas toda España. Primeros puestos anteriores convocatorias, Preparación: Rufino Prieto, funcionario del Cuerpo. Teléfono 424628.

## TRABAJO

SE NECESITA una o dos chicas para compartir piso. Teléfono 165075.

SE NECESITA para el Restaurante Pórtico Real pinche de cocina, señora para la limpieza y aprendizaje de comedor. (Ref. 40/1/M-005).

SE NECESITA chica para cuidar niños y labores hogar. Teléfono 433615.

SE NECESITA asistente. Abstenerse sin experiencia. Teléfono 420512 (llamar tardes).

DEPENDIENTE mostrador. Jornada de 7 a 1. Extra fines de semana. Bar San Remo.

NECESITO ayudante de cocina. Hamburguesería Giorgio. Gobernador Fernández Jiménez, 14. (Rfa. 40/1/M002).

SE NECESITA ayudante de camarero. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 425911. (Ref. 40/3320).

EMPRESA segoviana de construcción. Necesitamos para obras en la provincia de Segovia, encargado de obras. Escribanos dándonos datos profesionales. Apartado de Correos 220. Segovia.

SE NECESITA tractorista. Teléfono 424342. (40/1/M-005).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 432067.

SE NECESITA empleada de hogar de 7,30 a 15,30. Teléfono 435453.

NECESITO empleada hogar. Teléfono 422053.

NECESITO dependiente y aprendiz de mostrador. Mesón de los Gascones. Teléfono 421095. (Ref. 40/1/M001).

SE NECESITA chica de 9 a 3 tarde. Teléfono 434746.

SE NECESITA asistente de 8,30 a 6. Sueldo 40.000 pesetas. Teléfono 423953.

NECESITO señora ayudar casa y cuidar enfermo. Horas mañana. Teléfono 435197.

KENT idiomas necesita urgente profesor/a de inglés, experiencia con niños, buen dominio de inglés hablado. Buen sueldo, horario de tarde. Teléfono 911/434423.

NECESITO pastor para finca. Se facilita casa, leña y luz, buen sueldo. Teléfono 496153. (Ref. 40/1/M001).

SE NECESITAN albañiles para reparar una vivienda. Teléfono 496153.

NECESITO empleada de hogar. Llamar de 9 a 3. Teléfono 442069.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 437812.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

SE NECESITA camarero, tardes. Teléfono 436404.

DEPENDIENTES/AS para auto-servicio de alimentación, 17 a 22 años, con residencia en Segovia. Teléfonos 490011/12. (Ref. 40/1/M004).

SE NECESITA interna, buen sueldo. Teléfono 422026 (noches).

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 425749.

ASUNTO nuevo. Gane dinero colaborando fácilmente desde su casa. Escribanos: INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

BOLSA universitaria necesita señoritas estudiantes cuidar niños, ayudar casa. Internas dejándoles mañanas o tardes libres. Mayores 18 años. 91/4451258.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 435301.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 428136.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 420091.

## VEHICULOS

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
TELEFONO 435461

TOVAR: Piso Sargento Provisional, 3 dormitorios, planta 2.º, gastos centrales.

TOVAR: Piso Enrique IV, 4 dormitorios, garaje, trastero, cocina amueblada.

**TOVAR**  
**2 MAGNIFICOS DUPLEX**  
Camino de la Piedad  
160 metros  
VISTAS PANORAMICAS  
y Vía Roma  
120 metros  
GARAJE Y TRASTERO

TOVAR: Piso Ezequiel González, 3 dormitorios, cocina amueblada, módica comunidad.

TOVAR: Piso Infanta Isabel. 160 metros, dúplex, estrenar, gastos individuales.

TOVAR: Piso Nueva Segovia, 4 dormitorios, garaje, trastero, gastos individuales.

TOVAR: Piso Daoiz, 4 dormitorios, reformados, muy soleado, comunidad: ninguna.

TOVAR: Piso La Plata, 4 dormitorios, trastero, mejoras, gastos centrales.

TOVAR: Piso San Antón. 3 dormitorios, planta 4.ª Comunidad mínima.

TOVAR: Piso 4 dormitorios Vía Roma, garaje, terrazas. Gastos centrales.

TOVAR: Casa calle Velódromo, 60 metros vivienda, 135 metros jardín.

TOVAR: Pisos calle Rancho, garaje, trastero, 4 dormitorios, a estrenar.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

**LOCALES ALQUILER**  
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: José Zorrilla. 85 m². Completamente acondicionado. Planta primera. Cualquier actividad.

**HABITAT**  
**VENDE CHALET PARQUE ROBLEDO**  
◆ 400 m² de construcción  
◆ Parcela 2.000 m²  
◆ Piscina climatizada  
◆ Garaje 4 coches

HABITAT: Ezequiel González (Mahonias). 78 m². Acondicionado para guardería. Todos los servicios. Calefacción.

HABITAT: Sargento Provisional. 54 m². Acceso de vehículos. Agua y luz. Ideal almacén.

**HABITAT**  
**TRASPASA BAR**  
«Pol. Ind. Nicomedes García»  
● Completísima instalación  
● Incluso existencias  
● Rentabilidad segura  
● Renta baja. Económico

HABITAT: C/ Las Nieves (San Lorenzo). 80 m². Acondicionado. Servicios. Ideal para taller.

HABITAT: C/ Lirio. 100 m². Sin acondicionar. Cualquier uso. Renta baja.

HABITAT: C/ Clavel. 90 m². Diáfano. Posibilidad doble altura. Buena fachada. Salida emergencia.

HABITAT: Fernández Ladreda (Puerta Castilla). 70 m². Perfecta instalación. Ideal oficinas, despachos.

HABITAT: Nueva Segovia. 65 y 97 m². Cualquier actividad comercial. Todos los servicios e instalaciones.

HABITAT: C/ Independencia. 38 m². Unico local en zona. Totalmente acondicionado.

HABITAT: Plaza del Azoguejo. 40 m². Completamente instalado y acondicionado. Ideal oficinas.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

**FINCAS NOVO**  
Agencia Propiedad Inmobiliaria  
Alquiler - Traspasos - Ventas  
Severo Ochoa, 6 - Tels. 42 91 18 - 44 17 29

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

IMPAGADOS. Ifamer. Gestionamos su recuperación extrajudicialmente a nivel nacional. 91/5712312.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO cubas nuevas para vino de 200 y 240 litros, en Sacramenia. Teléfono 527013.

SE VENDEN piso, apartamentos y local para oficina, con plazas de garaje en edificio rehabilitado en el casco histórico. Teléfono 431005.

**VENDO PISO DUPLEX**  
**139 m², con trastero y plaza de garaje**  
Zona Vía Roma  
Urbanización Santa Catalina  
Nuevo a estrenar  
Teléfono 43 61 12  
(Información: 8 a 11 noche)

SE VENDE local de 50 m² en edificio rehabilitado, junto calle Real. Teléfono 431005.

SE VENDE o se arrienda fábrica de maderas, y tractor remolque con pala para madera. Teléfono 570022.

VENDO piso y local. Teléfono 428849.

EN LA GRANJA: Se vende piso 2-3 dormitorios y local comercial, céntrico. Teléfono 470721.

PISO Avda. José Antonio, calefacción y agua caliente central, cuatro dormitorios y salón. Teléfono 442372.

VENDO cosechadora John Deere modelo 975, de 4,80 metros corte, buen estado. Teléfono 179247. Juan Barrios, Muñopedro (Segovia).

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En Londres

## Piquetes de protesta contra el viaje a Roma del arzobispo de Canterbury

Londres.— Piquetes que protestaban contra el viaje a Roma del arzobispo de Canterbury;

Robert Runcie, obligaron hoy al Primado de la Iglesia de Inglaterra a evitar la entrada principal

Obtiene el «Albert Laster»

## Premiado el médico que descubrió la píldora abortiva



Emile Baulieu con la viuda de Albert Lasker

París.— El profesor francés Etienne-Emile Baulieu, médico y bioquímico, ha obtenido el Premio Albert Lasker, considerado el segundo en importancia después del Nobel, por su descubrimiento y desarrollo de la píldora abortiva RU-486, cuya distribución hace un año en Francia generó una gran polémica. El galardón, concedido a Baulieu en su vertiente clínica, fue otorgado el miércoles en Nueva York por los más destacados científicos norteamericanos.

El médico y bioquímico francés de 63 años de edad, ve así reconocido internacionalmente un producto, la RU-486 ó Mifégyne —nombre comercial—, cuya distribución en Francia provocó una gran polémica hace un año, azuzada especialmente

por las organizaciones antiabortistas norteamericanas. La concesión del galardón tiene aún mayor importancia por haberse producido precisamente en Estados Unidos.

El premio se interpreta como una demostración de que los científicos norteamericanos quieren reafirmar su postura liberal ante el aborto después de la sentencia del Tribunal Supremo que el pasado mes de julio limitó las posibilidades de interrupción del embarazo. El galardón puede contribuir a que se acelere la autorización en EE.UU. de la distribución de la píldora abortiva, aunque los laboratorios fabricantes, Roussel-Uclaf, han mantenido siempre que la comercialización en otros países deberá esperar los resultados en Francia.

del aeropuerto londinense de Heathrow.

Runcie emprendió vuelo a Roma, donde celebrará la comunión con el Papa Juan Pablo II durante una visita de cuatro días y entablará conversaciones sobre la reunificación de las dos Iglesias más de cuatro siglos después del cisma.

En Heathrow, los manifestantes, entre ellos destacados dirigentes de la propia Iglesia Anglicana, exigieron la dimisión de Runcie por «estar encaprichado con el Papado», según dijo el director de la Sociedad de la Iglesia, David Samuel.

Algunos sectores de la Iglesia de Inglaterra criticaron duramente a Runcie la semana pasada cuando afirmó que los anglicanos podrían llegar a admitir la autoridad suprema del obispo de Roma.

Portavoces de dichos sectores señalaron que la Iglesia de Inglaterra, cuya máxima representante es la Reina Isabel II, es una de las instituciones de la Constitución británica y por tanto no puede someterse a otra autoridad.

Las Iglesias Católicas y Anglicanas llevan veinte años hablando de una reunificación, que se ha visto dificultada por el rechazo del Papa a la ordenación de mujeres como sacerdotes, práctica que admite la Iglesia Anglicana.— Efe.

## ISRAEL SE ENCIERRA PARA FESTEJAR EL NUEVO AÑO HEBREO

Jerusalén.— Israel ha prohibido a unos 650.000 palestinos de Gaza abandonar su territorio con motivo de la celebración del nuevo año hebreo 5750, cuyos festejos comenzarán hoy cuando aparezcan las tres primeras estrellas sobre el cielo de Jerusalén y se prolongarán hasta el próximo domingo.

Un portavoz militar israelí anunció hoy que los accesos del territorio ocupado por Israel de Gaza quedarán cerrados desde las 12,00 GMT de hoy, hasta las 02,00 de la madrugada del próximo lunes.

El Gobierno militar israelí en los territorios árabes ocupados ha decretado la ilegalidad del movimiento de la resistencia islámica (Hamas), y ha reforzado la vigilancia en la frontera con Jordania en previsión de Hamas, Ahmed Yassin, y otras 200 personas presuntamente vinculadas al movimiento, fueron detenidos hace unos meses.

El coordinador israelí en los territorios árabes ocupados, Salomón Goren, explicó que esta nueva ley permitirá el arresto y el enjuiciamiento de los miembros,

constituido hace unos dos años.

La conducción nacional unificada del levantamiento lanzó hoy un llamamiento a la población palestina para que cumpliera hoy una jornada de «confrontación con el ejército de ocupación».

Faisal el-Huseini, considerado portavoz de la Organización para la liberación de Palestina (OLP) en Jerusalén oriental, declaró hoy a los corresponsales de la prensa extranjera que la «intifada» se intensificará en los territorios ocupados por Israel de Cisjordania y Gaza, aunque no emplearían armas de fuego.

En la franja de Gaza fueron heridos cinco palestinos por los soldados israelíes, tres de ellos de gravedad en los campos de refugiados de Jebalya y Jan Junes, informaron fuentes palestinas.

Entre los heridos se encuentra un joven de 15 años con una bala en la cabeza, que fue ingresado en el hospital Tel Hashomer, de Tel Aviv, agregaron las mismas fuentes.— Efe.

En Barcelona

## Un pantalón de Elvis Presley

Un pantalón de Elvis Presley será subastado el próximo domingo en Barcelona durante la celebración de la Feria Internacional de Coleccionismo de Discos y Cine.

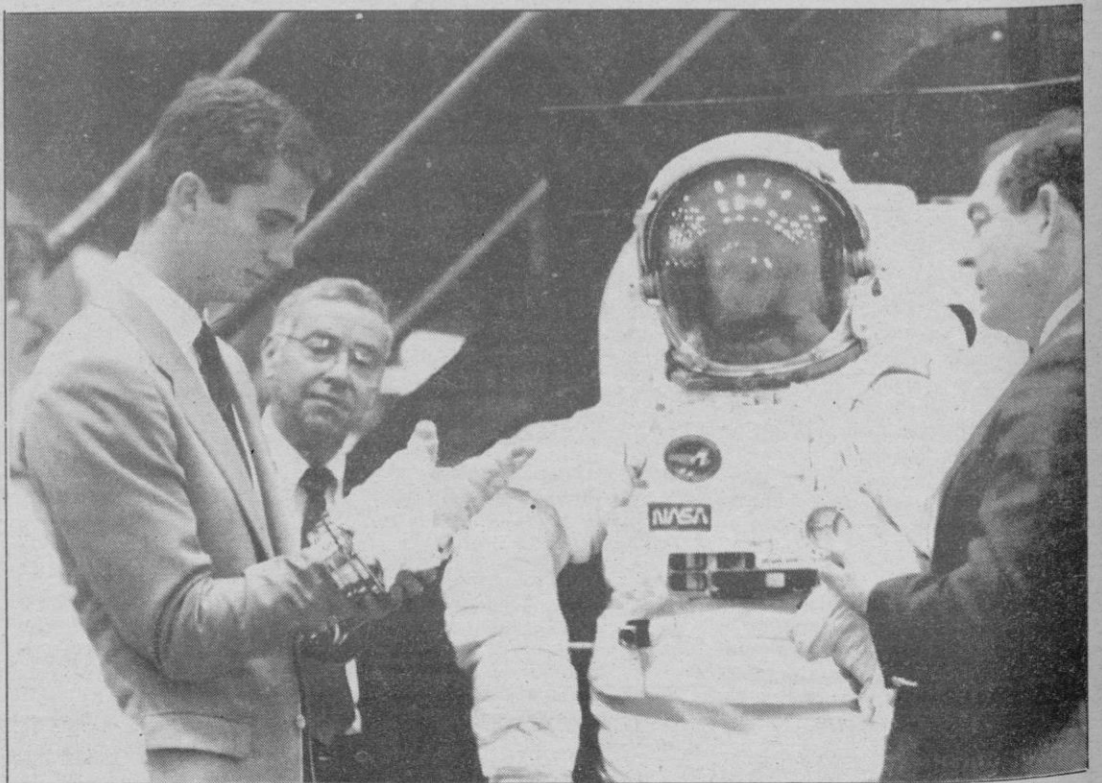
La prenda, de color negro, en perfecto estado de conservación y con una etiqueta de los estudios Metro Goldwyn Mayer de Hollywood con el nombre de Elvis grabado, fue utilizado por el popular cantante durante el rodaje de la película «That's the way it is». Este pantalón, cuya autenticidad viene certificada por los expertos de la galería Christie's saldrá en la subasta barcelonesa a un precio inicial de 275.000 pesetas.

Por primera vez en la corta historia de las subastas relacionadas con el mundo del «pop-rock» en Barcelona no será un disco o un objeto personal de The Beatles el elemento más cotizado.

Felipe de Borbón:

## «No tengo novia y estoy sin compromiso»

Hoy será recibido por George Bush



«No tengo novia y estoy sin compromiso», manifestó ayer el príncipe Felipe durante un desayuno informal con los periodistas que siguen su viaje por Canadá y Estados Unidos. Don Felipe de Borbón respondía así en Houston a la pregunta sobre su comentada relación con Isabel Sartorius. Añadió que nada ha sido como se ha contado, aunque, «de haber existido algo de verdad, la prensa lo habría estropeado». El Príncipe precisó que no se siente en la obligación de casarse con una princesa, porque «afortunadamente la vida no es así, va por otros derroteros».

El Príncipe, que será recibido hoy por George Bush, dijo en relación a su primer viaje largo representando al Rey, que al principio tenía ciertas dudas acerca de cómo iba a salir, pero que ahora estaba satisfecho.

En la fotografía, el Príncipe Felipe se prueba un guante de cosmonauta durante una visita a las instalaciones de la NASA.— (Foto Efe)

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA